

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et de La Recherche Scientifique
Universitaire de Saida Dr Moulay Tahar
Faculté des Lettres, des Langues et des Arts
Département des lettres et langue françaises



Mémoire de Master
En vue l'obtention du diplôme de Master en langue française
Spécialité : Didactique et langue appliquée

Intitulé

**L'Importance de la Lecture dans l'Amélioration
des Performances en Ecriture chez les
apprenants du Primaire (cas de 5e année
primaire).**

Réalisé et Présenté par :

Abdelkadir Mostefai

Sous la direction

M. Houcine BENBAKRETI

Devant le jury composé de:

M. Ali Laaroussi Président(e)

M. Abdelkrim Ould Said Examineur

M. Houcine BENBAKRETI Directeur de recherche

Année universitaire

2021/202

Remerciements

J'exprime ma profonde gratitude à mon directeur de recherche Dr BENBAKRETI Houcine pour ses encouragements, son suivi continu ainsi que sa rigueur et ses précieux conseils. Sans sa perspicacité et son appui, il aurait été impossible de mener à bien ce travail. Mes remerciements s'adressent aussi aux membres du jury de nous avoir fait l'honneur de lire et d'évaluer le travail. Je remercie tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin à l'élaboration de ce travail de recherche.

Dédicaces

A mes parents respectueusement

A mes frères, ma sœur, mes amis et mes collègues

Résumé

Les compétences en lecture et en écriture continuent d'être l'un des concepts les plus étudiés en didactique, c'est pourquoi les chercheurs se sont intéressés à la compétence en lecture en tant que facteur d'influence primordiale sur les compétences en écriture. La présente étude vise à étudier le lien entre la compétence en lecture et la compétence en écriture chez les élèves de l'école primaire de HADJ RAHMANI- YOUB, SAIDA. Aux fins de la collecte des données, 60 élèves ont été sélectionnés au hasard pour participer à cette enquête. On leur a demandé d'écrire une dictée - un court paragraphe sur la gazelle animale. Le chercheur a également pris une liste des partitions de lecture et d'écriture des élèves. Les données obtenues à partir des outils de recherche ont été analysées à l'aide du logiciel informatique (Microsoft Excel). Les résultats obtenus de cette étude révèlent qu'il existe une corrélation négative entre les erreurs en écriture et les scores en lecture, ce qui signifie également qu'il existe une relation positive entre les compétences en lecture et en écriture.

Mots clés : compétence en lecture, compétence en écriture, corrélation, enseignement au primaire.

Abstract

Reading and writing competences continues to be one of the most researched concepts in didactics; therefore, researchers have been interested in reading competence as a factor of a paramount influence on the writing skills. The present study aims at investigating the link between reading competence and writing competence among pupils in primary school of HADJRAHMANI - YOUB, SAIDA. For collecting data, 60 pupils were selected randomly to take part of this investigation. They were asked to write dictation - short paragraph about the animal gazelle. The researcher also took a list of scores reading and writing of pupils. Data obtained from the research tools were analyzed using the computer software (Microsoft Excel). The obtained results of this study reveal that a negative correlation exists between errors in writing and scores in reading

and that means there is a positive relationship between reading and writing competences.

Keywords: reading competence, writing competence, Correlation, teaching in primary school.

الملخص

لا تزال مهارات القراءة والكتابة واحدة من أكثر المفاهيم المدروسة في التعليم ، ولهذا السبب صنف الباحثون إتقان القراءة كعامل أساسي مؤثر على الكتاب المقدس. تهدف الدراسة الحالية إلى دراسة العلاقة بين كفاءة القراءة والكتابة لدى تلاميذ المدرسة الابتدائية الحاج رحمانى - يوب ، صيدا. لأغراض جمع البيانات ، تم اختيار 60 طالبًا بشكل عشوائي للمشاركة في هذا المسح. طُلب منهم كتابة إملاء - فقرة قصيرة عن غزال الحيوان. كما قام الباحث بتسجيل درجات القراءة والكتابة للطلاب. تم تحليل البيانات التي تم جمعها من أدوات البحث باستخدام برامج الكمبيوتر (Microsoft Excel). وتكشف النتائج التي تم الحصول عليها من هذه الدراسة أن هناك علاقة ارتباط سلبية بين الأخطاء في الكتابة والدرجات في القراءة ، مما يعني أيضًا أن هناك علاقة إيجابية بين مهارات القراءة والكتابة.

الكلمات المفتاحية: كفاءة القراءة، الكفاءة الكتابية، الارتباط، التدريس في المرحلة الابتدائية

SOMMAIRE

Introduction		09
1. Chapitre I	1. Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des Performances en Ecriture	
	1.1. La Lecture chez les Apprenants	12
	1.1.1. Qu'est ce que la lecture ?	12
	1.1.2. Raisons de lire	12
	1.1.3. Les Différents Types de Lecture	13
	1.1.4. Niveaux de lecture	14
	1.1.5. Compétences en lecture	15
	1.1.6. Principes de lecture	16
	1.1.7. Séquences de lecture	18
	1.1.8. Encourager les élèves à lire abondamment	
	1.2. L'Ecriture chez les Apprenants	22
	1.2.1. Définition de l'Ecrit	22
	1.2.2. Raisons d'enseigner l'écriture	24
	1.2.3. Suggestions d'écriture	25
	1.2.4. Corriger un travail écrit	29
	1.2.5. Le Manuscrit	30
	1.2.6. La lecture et l'écriture : Une relation complémentaire	
2. Chapitre II	La Méthodologie de Recherche et l'Interprétation des résultats	
	2.1. La Méthodologie de Recherche	33
		29

2.1.1.	La conception de recherche	33
2.1.2.	Délimitation de l'étude	33
2.1.3.	Population de l'étude	33
2.1.4.	Echantillon de la population	34
2.1.5.	Techniques d'échantillonnage	34
2.1.6.	Instrument de collecte des données	35
2.1.7.	Méthode de collecte des données	35
2.1.8.	Méthode d'analyse des données	35
2.1.9.	Résumé de méthodologie	37
2.2.	Discussion	
	et l'interprétation des résultats de la recherche	37
2.2.1.1.	Analyse des erreurs et discussion des résultats	38
2.2.1.2.	Analyse et discussion 01	38
2.2.1.3.	Analyse et discussion 02	39
2.2.1.4.	Analyse et discussion 03	40
2.2.1.5.	Analyse et discussion 04	41
2.2.1.6.	Analyse et discussion 05	42
2.2.1.7.	Analyse et discussion 06	43
2.2.1.8.	Analyse et discussion 07	44
2.2.1.9.	Analyse et discussion 08	45
2.2.1.10.	Analyse et discussion 09	46
2.2.1.11.	Analyse et discussion 10	47
2.2.1.12.	Analyse et discussion 11	48
2.2.1.13.	Analyse et discussion 12	49
2.2.1.14.	Analyse et discussion 13	50
2.2.1.15.	Analyse et discussion 14	51
2.2.2.	La relation entre la lecture et les erreurs phonogrammiques	52 53
2.2.3.	La relation entre la lecture et les erreurs idéogrammiques	
2.2.4.	La relation entre la lecture et les erreurs	

morphogrammiques	
Conclusion	54
Références bibliographiques	55
Annexes	56
Table des Matière	57

Introduction

La qualité de la production écrite des élèves des écoles primaires algériennes est déterminée par la mesure dans laquelle ils sont meilleurs en lecture qui est l'un de leurs objectifs d'apprentissage ; c'est l'un des principaux indicateurs d'un système éducatif réussi. Cette section présentera l'étude en discutant d'abord du contexte de cette étude pertinente à la lecture et à l'écriture, suivi du but de la recherche, de l'objectif et de la question de recherche, de la signification et enfin des limites.

La lecture est un processus, un mode de pensée et une expérience qui implique de nombreux complexes de compétences. Plusieurs chercheurs dans le domaine comme ¹Anderson et Pearson (1984) considèrent la lecture comme une pierre angulaire du succès tout au long de la vie d'un individu. D'autres chercheurs comme Kirch et Guthrie (1984) ²affirment que la lecture contribue de manière significative à la réussite professionnelle, au développement de carrière et à la capacité de répondre au changement. Baron (2015) a déclaré que le temps accordé à l'engagement avec les médias électroniques était en augmentation.

L'écriture peut être définie comme un acte de communication, un acte de création qui permet au scripteur de verbaliser sa pensée. L'écrit est donc un langage codé graphiquement au moyen de signes correspondant à des éléments sonores.

L'écriture est également « le produit d'un geste qui gère l'espace pour créer et déposer sur un support des formes codifiées non symboliques dont l'agencement en lettres puis en mots constituants de phrases ou isolés permettront au lecteur qui connaît le code de saisir le sens de l'écrit » . Grâce à cette définition de Danièle DUMONT, nous pouvons voir, une nouvelle fois, le lien entre la lecture et l'écriture. Pour pouvoir lire et saisir le sens de l'écrit, il faut connaître le code.

¹ANDERSON, R. et PEARSON, P. (1984). A schema-theoretic view of basic processes in reading comprehension. In ANDERSON, C. et PEARSON, P., éditeurs : Handbook of reading research, pages 255–291. Longman, New York.

²Kirsh, I. S., & Guthrie, J. T. (1984). Adult reading practices for work and leisure. Adult Education Quarterly, 34, 213 – 232.

À cette notion d'écriture s'ajoute le terme de « production d'écrit ». En effet, aujourd'hui, nous parlons de « productions d'écrits » et plus seulement d'« expression écrite ». Cela sous-entend qu'il est question de méthodes et de diversité. Cependant, la liaison lecture-écriture doit toujours rester une évidence pour les enseignants.

La présente étude repose sur la problématique suivante :

□ Pourrions-nous parler d'une relation entre la lecture et l'amélioration de l'écriture chez les apprenants du primaire ?

Selon la problématique posée, l'hypothèse suivante :

□ Si la capacité de lecture est prise en compte pour aider les apprenants à visualiser leurs capacités et à atteindre leurs objectifs d'écriture, alors une relation pourrait exister entre la lecture et leur performance en écriture.

La présente étude contribuera au corpus limité de recherches concernant le niveau de capacité de lecture et sa relation avec la capacité d'écriture chez les apprenants de l'école primaire de HADJ RAHMANI - YOUB, SAIDA.

Cela aidera à déterminer si les capacités de lecture des apprenants influencent leurs performances en écriture.

Pour mener à bien ce travail de recherche, l'investigateur a dû faire face à un certain nombre de contraintes ; bien qu'il ait été précisé que les réponses resteront anonymes, le chercheur ne pouvait garantir le nombre suffisant de participants pour faire le produit écrit. Une autre contrainte rencontrée lors du processus de collecte des données est la réticence des enseignants à faciliter le processus de collecte des données.

La présente étude est divisée en chapitres principaux, le premier chapitre est consacré à la littérature liée à la lecture et son importance sur l'amélioration de l'écriture. Le deuxième chapitre porte sur la méthodologie utilisée dans cette recherche et l'analyse et la discussion des données recueillies à partir du produit écrit réalisé par les élèves de l'école primaire de HADJ RAHMANI.

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

1.1- La Lecture chez les Apprenants

1.1.1. Qu'est-ce que la lecture ?

La lecture est un processus, un mode de pensée et une expérience qui implique de nombreuses compétences complexes. Anderson et Pearson (1984) considère la lecture comme une pierre angulaire du succès tout au long de la vie d'un individu. Kirch et Guthrie (1984) affirment que la lecture contribue de manière significative à la réussite professionnelle, au développement de carrière et à la capacité de répondre au changement. Baron (2015) a déclaré que le temps consacré à l'engagement avec les médias électroniques était en augmentation.

On s'attend donc à ce que les apprenants qui améliorent leurs compétences dans la lecture. L'augmentation de la disponibilité des livres électroniques devrait également rendre la lecture plus populaire, car les livres électroniques ont de nombreux avantages par rapport aux livres imprimés, notamment l'accès à distance, la portabilité et des informations à jour (Hernon, Hopper, Leach, Saunders et Zhang, 2007). Zipke (2013) a également souligné les nombreux avantages des liseuses plutôt que les livres traditionnels. Larson (2015) ³a discuté du potentiel d'apprentissage des livres électroniques et a souligné que la technologie du livre électronique offre aux lecteurs de nouvelles possibilités de contrôler le texte pour répondre aux besoins individuels. Textes numériques se présentent sous différentes formes avec des fonctionnalités multimodales telles que des hyperliens, de l'audio, de la vidéo et des images, qui influent sur le développement de la lecture. On s'attend à ce que les apprenants soient davantage attirés par les livres électroniques que par les livres imprimés.

1.1.2. Les Raisons de Lire

Il existe de nombreuses raisons pour lesquelles amener les apprenants à lire des textes en Français est une partie importante du travail de l'enseignant. En premier lieu, de nombreux apprenants souhaitent pouvoir lire des textes en Français que ce soit pour leur carrière, à des fins d'études ou simplement pour le plaisir. Tout ce que nous pouvons faire pour leur faciliter la tâche doit être une bonne idée.

³Hernon, P., Hopper, R., Leach, M.R., Saunders, L.L. and Zhang, J. in Journal of Academic Librarianship, Vol. 33, No. 1, 2007, pp. 3-13

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

La lecture est utile pour l'acquisition du langage. À condition que les apprenants plus ou moins comprennent ce qu'ils lisent, plus ils lisent, mieux ils comprennent. La lecture a aussi un effet positif sur la connaissance du vocabulaire des apprenants, sur leur orthographe et sur leur écriture.

Les textes de lecture fournissent également de bons modèles pour l'écriture en Français. Les différents moments, nous pouvons encourager les apprenants à se concentrer sur le vocabulaire, la grammaire ou la ponctuation. Nous pouvons également utiliser matériel de lecture pour démontrer la façon dont nous construisons des phrases, des paragraphes et des textes.

Les apprenants disposent alors de bons modèles pour leur propre écriture. Enfin, de bons textes de lecture peuvent introduire des sujets intéressants, stimuler la discussion, exciter réponses imaginatives et fournissent le tremplin pour des réponses complètes et fascinantes.

1.1.3. Les Différents types de Lecture

Il faut faire la distinction entre lecture extensive et lecture intensive. Le terme extensif la lecture fait référence à la lecture que les apprenants font souvent (mais pas exclusivement) loin des salles de classe. Ils peuvent lire des romans, des pages Web, des journaux, des magazines ou toute autre référence matérielle. Dans la mesure du possible, la lecture approfondie devrait impliquer la lecture pour le plaisir - ce que Richard Day appelle la lecture joyeuse. Ceci est amélioré si les apprenants ont la possibilité de choisir ce qu'ils veulent lire, s'ils sont encouragés à lire par l'enseignant, et si une occasion est donnée pour qu'ils partagent leurs expériences de lecture. Même si tous les apprenants ne sont pas égaux férus de ce genre de lecture, on peut dire avec certitude que ceux qui lisent le plus progressent le plus rapide. Le terme lecture intensive, d'autre part, fait référence à l'accent mis sur la construction de textes de lecture qui a lieu habituellement (mais pas toujours).

Les enseignants peuvent demander aux apprenants de regarder des extraits de magazines, de poèmes, de sites Internet, romans, journaux, pièces de théâtre et un large éventail d'autres genres de textes (c'est-à-dire des styles ou des types de texte, voir page 113). Le choix exact des genres et des sujets peut être déterminé

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

par les spécificités et les objectifs pour lesquels les apprenants (tels que les affaires, les sciences ou les soins infirmiers).

Dans ces cas, nous voudrions peut-être nous concentrer sur les textes dans leurs spécialités. Mais si, comme c'est souvent le cas, ils sont un groupe mixte avec des intérêts et des carrières différentes, un régime alimentaire plus varié est approprié, comme le démontreront les séquences de lecture de ce chapitre.

La lecture intensive est généralement accompagnée d'activités d'étude. Nous pouvons demander aux apprenants de déterminer le type de texte qu'ils lisent, démêler les détails de sens, regarder en particulier les utilisations de la grammaire et du vocabulaire, puis utilisez les informations contenues dans le texte pour passer à autres activités d'apprentissage. Nous les encouragerons également à réfléchir sur différentes compétences en lecture.

1.1.4. Les Niveaux de Lecture

Lorsque nous demandons aux apprenants de lire, le succès de l'activité dépendra souvent du niveau de texte avec lequel nous leur demandons de travailler. Idéalement, on aimerait que les apprenants lisent des textes authentiques, c'est-à-dire des textes qui ne sont pas écrits spécialement pour les apprenants en langues, mais qui sont destinés à toute personne compétente utilisateur de la langue. Cependant, à des niveaux inférieurs, cela peut souvent présenter des problèmes insurmontables car la quantité de langage difficile et inconnu peut rendre les textes impénétrables pour les apprenants. Un équilibre doit être trouvé entre le vrai français d'une part et les capacités et les intérêts des apprenants d'autre part.

Il existe des documents écrits authentiques que les apprenants débutants peuvent comprendre dans une certaine mesure : menus, horaires, panneaux et instructions de base, par exemple, et, le cas échéant, nous pouvons les utiliser. Mais plus longtemps, nous pouvons proposer à nos apprenants des textes écrits ou adaptés spécialement pour leur niveau. L'important, cependant, est que ces textes ressemblent autant à français réel qu'à possible.

La capacité des apprenants à traiter le matériel de lecture dépendra des textes sont conçus pour une lecture intensive ou extensive. Où les apprenants lisent

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

avec le soutien d'un enseignant et d'autres apprenants, ils sont généralement capables de faire face à du matériel que s'ils lisaient seuls. Si nous voulons qu'ils lisent pour le plaisir, par conséquent, nous essaierons de nous assurer qu'ils n'essaient pas de matériel qui est tout simplement trop difficile pour eux - à la suite de quoi ils peuvent être dissuadés de lire.

C'est pourquoi les apprenants de niveau inférieurs ont encouragés à utiliser des lecteurs simplifiés ou gradués pour une lecture approfondie. Les lecteurs sont gradués de sorte qu'à différents niveaux, ils utilisent un langage approprié à ce niveau comme l'entrée compréhensible que nous avons mentionnée. En conséquence, les apprenants peuvent prendre plaisir à lire les livres même lorsqu'il n'y a pas de professeur pour les aider.

1.1.5. Compétences en Lecture

Les apprenants, comme le reste d'entre nous, doivent être capables de faire un certain nombre de choses avec un texte lu. Ils doivent être capables de scanner le texte pour trouver des informations particulières qu'ils recherchent pour (comme, par exemple, quand on cherche un numéro de téléphone, ce qu'il y a à la télévision à un certain temps ou parcourir rapidement un article à la recherche d'un nom ou d'un autre détail). Cette compétence signifie qu'ils n'ont pas à lire chaque mot et chaque ligne ; au contraire, une telle approche les empêcherait de numériser avec succès.

Les apprenants doivent également être capables de survoler un texte - comme s'ils jetaient les yeux sur son surface - pour avoir une idée générale de ce dont il s'agit (comme, par exemple, lorsque nous courons les yeux sur une critique de film pour voir de quoi parle le film et ce que le critique en a pensé, ou lorsque nous examinons rapidement un rapport pour avoir une idée du sujet et de ses conclusions). Juste comme pour la numérisation, si les apprenants essaient de rassembler tous les détails à ce stade, ils s'en liseront vers le bas et peuvent ne pas être en mesure d'identifier l'idée générale parce qu'ils se concentrent trop dur sur les détails.

Que les lecteurs parcourent ou parcourent dépend du type de texte qu'ils lisent et de ce qu'ils veulent ou doivent s'en sortir. Ils peuvent parcourir la fenêtre d'aide

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

d'un ordinateur pour trouver une information dont ils ont besoin pour se sortir d'une difficulté, et ils peuvent survoler un article de journal pour avoir une idée générale de ce qui se passe dans le monde. Lire pour une compréhension détaillée, qu'il s'agisse de rechercher des informations ou la sélection d'exemples particuliers d'utilisation de la langue, doivent être vus par les apprenants comme quelque chose de très différent des compétences mentionnées ci-dessus.

Beaucoup d'apprenants sont parfaitement capables de faire toutes ces choses dans d'autres langues, de bien sûr, même si certains ne lisent peut-être pas grand-chose dans leur vie quotidienne. Pour les deux types d'apprenants, nous devrions faire de notre mieux pour offrir un mélange de matériel et d'activités afin qu'ils puissent pratiquer en utilisant ces diverses compétences avec un texte en Français.

1.1.6. Principes de Lecture

Principe 1 : Encourager les apprenants à lire aussi souvent et autant que possible. Plus les apprenants ne lisent, mieux c'est. Tout ce que nous faisons doit les encourager à lire aussi bien - sinon plus - qu'intensément. C'est une bonne idée d'en discuter principe avec les apprenants.

Principe 2 : Les apprenants doivent s'intéresser à ce qu'ils lisent. En dehors des heures normales de cours, lorsque les apprenants lisent beaucoup, ils doivent être impliqués dans la lecture joyeuse - c'est-à-dire qu'il faut essayer de les aider à en tirer autant de plaisir que possible. Mais pendant les cours aussi, nous ferons de notre mieux pour nous assurer qu'ils sont engagés avec le sujet d'un texte de lecture et les activités qu'on leur demande de faire tout en le traitant.

Principe 3 : Encourager les apprenants à réagir au contenu d'un texte (et à explorer leurs sentiments à ce sujet), pas seulement se concentrer sur sa construction. Bien sûr, il est important que les apprenants étudient les textes de lecture en classe afin de découvrir des choses telles que la façon dont ils utilisent le langage, le nombre de paragraphes qu'ils contiennent et comment plusieurs fois, ils utilisent des clauses relatives. Mais le sens, le message du texte, est tout aussi important que cela. Par conséquent, nous devons donner aux apprenants la

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

possibilité de répondre à ce message en quelque sorte. Il est particulièrement important qu'ils soient autorisés à montrer leurs sentiments sur le sujet - provoquant ainsi un engagement personnel avec lui et la langue. Avec lecture approfondie c'est encore plus important. Lire pour le plaisir est - et devrait être - différent de la lecture pour l'étude.

Principe 4 : La prédiction est un facteur majeur de la lecture. Lorsque nous lisons des textes dans notre propre langue, nous avons souvent une bonne idée du contenu avant de commencer réellement la lecture. Les couvertures de livres nous donnent un indice sur ce qu'il y a dans le livre ; les photographies et les titres indiquent de quoi parlent les articles ; nous pouvons identifier les rapports comme des rapports de leur apparition avant de lire un seul mot. Au moment où nous obtenons ces indices-là couverture du livre, le titre, la bannière de la page Web - notre cerveau commence à prédire ce que nous sommes en train de lire.

Les attentes sont établies et le processus actif de lecture est prêt à commencer. Dans la classe, les enseignants doivent donner aux apprenants des « indices » afin qu'ils aient également la possibilité de prédire ce qui arrive. Dans le cas d'une lecture intensive - lorsque les apprenants choisissent ce qu'ils veulent lire plaisir - nous devrions les encourager à regarder les couvertures et les couvertures arrière pour les aider à sélectionner ce qu'il faut lire, puis les aider à "entrer" dans un livre.

Principe 5 : Faites correspondre la tâche au sujet lors de l'utilisation de textes de lecture intensive.

Une fois qu'une décision a été prise sur le texte de lecture que les apprenants vont lire (en fonction de leur niveau, du sujet du texte et de son potentiel linguistique et d'activation), nous avons besoin de choisir de bonnes tâches de lecture - le bon type de questions, des activités appropriées avant pendant et après la lecture, et exploitation utile de l'étude, etc. Le texte le plus utile et le plus intéressant peut être sapé par des textes ennuyeux et inappropriés. Tâches ; le passage le plus banal peut être rendu vraiment excitant avec de l'imagination

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

et des activités stimulantes, surtout si le niveau de difficulté (c'est-à-dire la facilité avec laquelle les apprenants terminent une tâche) convient parfaitement à la classe.

Principe 6 : Les bons enseignants exploitent pleinement les textes lus. Tout texte lu est plein de phrases, de mots, d'idées, de descriptions, etc. Cela n'a pas de sens, en classe, juste pour amener les apprenants à le lire, puis à le laisser tomber et à passer à autre chose. Les bons enseignants intègrent le texte lu dans des séquences de cours intéressantes, en utilisant le sujet pour la discussion et d'autres tâches, en utilisant la langue pour l'étude puis l'activation (ou, bien sûr, cours, activation puis étude) et en utilisant une gamme d'activités pour donner vie au texte. Là où les apprenants ont fait beaucoup de lecture, nous devrions utiliser toutes les opportunités et se présenter pour provoquer un feedback utile.

1.1.7. Séquences de Lecture

Dans les trois exemples suivants, nous allons proposer trois types différents de lecture de texte et plusieurs types de tâches de lecture. Comme pour tous les autres travaux de compétences, on verra que la lecture fait souvent suite à - ou est suivie par - un travail sur d'autres compétences, comme l'expression orale et l'écriture

Exemple 1 : crème solaire (ce terme), dans cet exemple pour les apprenants de l'école primaire, ils regardent d'abord une photo de personnes en train de prendre un bain de soleil et dire s'il s'agit d'une image positive, sûre et attrayante - ou si c'est l'opposé. Ils pourraient discuter de la façon dont les gens devraient se protéger du soleil. L'enseignant demande ensuite aux apprenants de lire le texte et d'identifier d'où ils pensent qu'il vient. Ils devraient le faire assez rapidement. Lorsque la classe a convenu que le texte provient d'un magazine pour adolescentes (c'est évident, en partie à cause du format- photos associées à des textes courts - et aussi parce que de la langue : « et avouons-le », « garçons magnifiques », « filles », « pas seulement vraiment cool »), le professeur leur demande de le relire et de mettre la couleur de la peau, des cheveux et des yeux par ordre de moindre vulnérabilité au soleil aux plus vulnérables. Ils peuvent le

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

faire individuellement ou à deux. La classe peut maintenant étudier une partie de la langue dans le texte - y compris «SPF», physique descriptions (« taches de rousseur », « cheveux blonds », « peau foncée », etc.) - et le langage des apprenants mentionné au-dessus.

Il y a un nombre illimité de possibilités d'activation avec ce texte : les apprenants peuvent écrire des descriptions d'eux-mêmes pour la même page dans le magazine. Ils peuvent décider laquelle des quatre personnes qu'ils aimeraient le plus rencontrer et pourquoi. Ils peuvent simuler une interview avec les personnages où ils peuvent préparer un bref exposé sur la façon dont les gens devraient protéger contre le soleil, selon le type de peau.

De nombreux magazines ont des articles comme celui-ci que nous pouvons apporter en classe. Cependant, nous devons-nous assurer que la langue n'est pas trop complexe pour les niveaux de nos apprenants, et nous allons réfléchir attentivement aux types de tâches que nous demandons aux apprenants de faire avec eux.

Exemple 2 : campagnes

La séquence de lecture suivante est conçue pour les apprenants. Après avoir fait la compréhension du travail sur le texte lu, les apprenants sont impliqués dans un jeu de rôle qui fait suite à la lecture qu'ils ont fait. La séquence commence lorsque les apprenants sont invités à regarder rapidement le texte lu et dire d'où ils pensent que cela vient et de quoi - à première vue- ils pensent qu'il est susceptible de porter sur. Ils peuvent le faire par paires ou en réponse à l'incitation de l'enseignant. Cette "première coup d'œil 'devrait à la fois engager les apprenants et leur permettre également de commencer à prédire ce qu'ils vont lire. L'enseignant écoute leurs prédictions mais ne les confirme ni ne les infirme à ce stade.

Enfin, les apprenants participent à un jeu de rôle d'activation. On leur dit de travailler par groupes de cinq afin d'avoir une discussion radio. On leur dit que le conseil veut fermer son école et ouvrir un nouveau centre commercial. Un

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

apprenant de chaque groupe est l'animateur radio, deux représentent le conseil et deux représentent l'école. Chaque apprenant reçoit une carte de rôle. Par exemple, on dit au présentateur : "Préparez vos idées avec les présentateurs d'autres groupes. Planifiez quoi dire et comment contrôler la discussion ». Le présentateur est également donné un langage approprié tel que "Bonsoir et bienvenue à ...", "Je voudrais introduire... », etc. On dit aux représentants du conseil : « Planifiez vos idées. Entraînez-vous à exprimer vos idées et opinions poliment », et on leur donne un langage pour les aider à le faire.

Les enseignants disent aux représentants de l'école de réfléchir à la raison pour laquelle ils veulent garder l'école ouverte(et reçoivent un langage utile tel que "Notre école est spéciale parce que ..."). Les groupes ont maintenant leur "discussion radio". Pendant qu'ils font cela, l'enseignant peut aller aider avec toutes les difficultés. Les groupes peuvent ensuite rendre compte de ce dont ils ont discuté.

Cette séquence plaira aux apprenants en raison du sujet et du fait qu'il se présente sous la forme d'une page Web. La séquence montre très clairement comment travailler une compétence peut conduire naturellement à travailler sur une autre.

Exemple 3 : webquest (le niveau des apprenants Algériens) : L'activité précédente demandait aux apprenants de lire un texte (d'un livre) qui faisait semblant d'être un instantané d'une page Web. Cependant, de nombreuses activités de lecture peuvent utiliser Internet lui-même(où l'enseignant et les apprenants y ont facilement accès). Un type d'activité utilisant l'Internet est une quête Web. Dans une quête Web, les élèves visitent divers sites Web (prédéterminés par l'enseignant) afin de trouver des informations à utiliser dans un projet de classe. Et parce que nous avons déterminé (à l'avance)les sites Web que les apprenants vont visiter, nous pouvons être sûrs qu'ils ne dépenseront pas des heures interminables dans la recherche infructueuse de l'ensemble de l'Internet. La quête est, comme son nom l'indique, une recherche d'informations.

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

Selon Gavin Dudeney et Nicky Hockly⁴, les quêtes Web ont normalement quatre étapes : l'étape d'introduction (où le thème général de la webquête est présenté avec informations de base appropriées. Parfois, un vocabulaire clé est proposé à ce stade), la section de la tâche (dans laquelle la tâche est expliquée et les élèves y participent), l'étape du processus (au cours de laquelle les apprenants reçoivent des liens Web sur lesquels cliquer pour obtenir les informations dont ils ont besoin) et l'étape d'évaluation (où les élèves et les enseignants évaluent ce qu'ils ont appris- et peut-être faire un travail d'étude sur la langue qu'ils ont rencontrée et utilisée au cours de la quête). On peut donc voir qu'une grande partie de la procédure de recherche Web concerne l'Activation. Cependant, tant au stade de l'introduction qu'au stade de l'évaluation, il peut y avoir nombreuses possibilités d'études linguistiques.

1.1.8. Encourager les Apprenants à Lire Abondamment

Si, comme nous l'avons dit au début de ce chapitre, nous voulons que les apprenants lisent beaucoup, en utilisant des lectures simplifiées aux niveaux pré-avancés, alors nous devons avoir des systèmes en place pour aider ceux qui font ça. Quatre facteurs contribuent au succès :

A. Bibliothèque

Les apprenants doivent avoir accès à une collection de lecteurs, à leur niveau et au-dessus et en dessous. Parfois la bibliothèque sera à un endroit fixe dans une école, mais on peut aussi transporter des collections de livres autour de différentes classes. La bibliothèque devrait avoir une gamme de différents genres (factuels, romans, adaptations de films, etc.)

B. Choix

Un aspect majeur de la lecture joyeuse est que les apprenants doivent pouvoir choisir ce qu'ils lisent - à la fois en termes de genre mais aussi, et surtout, de

⁴Gavin Dudeney et Nicky Hockly. 2007. *How to Teach English with Technology* (with CD-ROM). Harlow : Pearson Education, 192 p. ISBN : 978-1-4058-5308-8

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

niveau. Ils sont beaucoup plus susceptibles à lire avec enthousiasme s'ils ont décidé de ce qu'ils lisent.

C. Retour

Les apprenants doivent avoir la possibilité de donner leur avis sur ce qu'ils ont lu, soit verbalement ou sous forme écrite. Cela ne signifie pas pour autant des rapports formels, car cela pourrait enlever le plaisir de lire. Au lieu de cela, il pourrait y avoir un formulaire de commentaires rapides sur la couverture intérieure d'un livre ou d'un dossier avec différentes formes pour différents titres. Les apprenants peuvent ensuite enregistrer leurs réactions à un livre qu'ils ont lu. D'autres apprenants à la recherche d'un nouveau livre pour lire peuvent utiliser ces commentaires pour l'aider à faire son choix.

D. Temps

Nous devons donner aux apprenants du temps pour lire en plus des occasions où ils lisent. C'est une bonne idée de laisser une période de lecture de dix minutes à divers moments du cours juste pour mettre les apprenants à l'aise avec l'activité. Il est d'une importance vitale que lorsque nous le faisons, nous devrions nous lire afin de souligner l'attractivité de l'activité. Tous les apprenants ne deviennent pas des lecteurs actifs. Alors que certains sont très motivés et consomment les livres avidement, d'autres n'ont pas le même appétit. Nous ne pouvons pas forcer les apprenants à lire, bien sûr, mais nous devrions faire tout notre possible pour les encourager à le faire.

1.2. L'Ecriture chez les Apprenants

1.2.1. Définition de l'Ecrit

Historiquement, c'est l'apparition de l'écriture qui fonde l'Histoire humaine : principal vecteur des faits religieux, l'écriture fut conçue d'abord comme une activité manuelle de reproduction. Elle évolue pour devenir l'apanage des élites et des bien-pensants, outil de vulgarisation de masse. Introduite dans l'enseignement, l'écriture commence

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

également par être une activité de copie. De nos jours, les enseignants font écrire les apprenants à travers des activités de copie, mais aussi des activités de production de textes et des activités de réflexion sur le fonctionnement de la langue. Donc, généralement, savoir écrire est défini par la capacité à former des lettres, la capacité à orthographier des mots et la capacité à rédiger un texte.

Dans cette dernière forme, écrire, ce n'est pas simplement encoder l'oral. Clairement, dans le cas d'activités de productions, il s'agit de passer de ce qu'on veut dire à ce qu'on veut écrire : la langue écrite possède des spécificités qui ne se retrouvent pas dans la langue orale, (alors même que l'écrit code l'oral ; tout message oral peut être transcrit à l'écrit).

L'écriture peut être définie comme un acte de communication, un acte de création qui permet au scripteur de verbaliser sa pensée. L'écrit est donc un langage codé graphiquement au moyen de signes correspondant à des éléments sonores.

L'écriture est également « le produit d'un geste qui gère l'espace pour créer et déposer sur un support des formes codifiées non symboliques dont l'agencement en lettres puis en mots constitutifs de phrases ou isolés permettra au lecteur qui connaît le code de saisir le sens de l'écrit»⁵. Grâce à cette définition de Danièle DUMONT, nous pouvons voir, une nouvelle fois, le lien entre la lecture et l'écriture. Pour pouvoir lire et saisir les sens de l'écrit, il faut connaître le code. À cette notion d'écriture s'ajoute le terme de « production d'écrit ». En effet, aujourd'hui, nous parlons de « productions d'écrits » et plus seulement d'« expression écrite ». Cela sous-entend qu'il est question de méthodes et de diversité. Cependant, la liaison lecture-écriture doit toujours rester une évidence

⁵DUMONT D., 2ème édition 2006, Le geste d'écriture – Méthode d'apprentissage – Cycle 1 – Cycle 2, éditions Hatier, collection Hatier pédagogie, Paris, 176 pages, page 13.

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

pour les enseignants.

Pendant notre cursus et précisément en module de didactique de l'écrit nous avons vu que l'acte d'écrire revêt trois composantes indissociables : un support c'est-à-dire un texte, un acte graphique (dépendant lui-même d'un outil), fruit d'un patient et coûteux apprentissage, et un acte mental qui produit des énoncés fixes sur le support.

1.2.2. Raisons d'Enseigner l'Ecriture

Il existe de nombreuses raisons pour amener les apprenants à écrire, à la fois en classe et en dehors. Premièrement, l'écriture leur donne plus de "temps de réflexion" qu'ils n'en obtiennent lorsqu'ils tentent une conversation. Cela leur donne plus d'opportunités pour le traitement du langage - c'est-à-dire pensé à la langue - qu'ils soient impliqués dans l'étude ou l'activation.

Lorsque l'on pense à l'écriture, il est utile de faire une distinction entre l'écriture pour l'apprentissage et l'écriture pour l'écriture. Dans le premier cas, l'écriture est utilisée comme aide-mémoire ou outil de pratique pour aider les apprenants à pratiquer et à travailler avec la langue qu'ils ont apprise. En train d'étudier. On pourrait, par exemple, demander à une classe d'écrire cinq phrases en utilisant une structure donnée, ou en utilisant cinq des nouveaux mots ou expressions qu'ils ont appris. Des activités d'écriture comme ceci sont conçues pour donner du renfort aux apprenants. Ceci est particulièrement utile pour ceux qui ont besoin d'un mélange d'activités visuelles et kinesthésiques. Un autre type d'écriture pour l'apprentissage se produit lorsque nous demandons aux apprenants d'écrire des phrases en préparation à d'autres activités. Ici, l'écriture est une activité habilitante.

L'écriture pour l'écriture, quant à elle, vise à développer les compétences des apprenants en tant qu'Écrivains. En d'autres termes, le but principal des activités de ce type est que les élèves peuvent devenir meilleurs en écriture, quel que soit le type d'écriture. Il y a de bonnes raisons « réelles » pour amener les

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

apprenants à écrire des choses telles que des courriels, des lettres et des rapports. Et alors que dans les activités d'écriture pour l'apprentissage, c'est généralement la langue elle-même qui est le principal centre d'attention, dans l'écriture pour l'écriture, nous regardons l'ensemble du texte. Cela comprendra non juste l'utilisation appropriée de la langue, mais aussi la construction, la mise en page, le style et l'efficacité du texte. Il est clair que la façon dont nous organisons l'écriture de nos apprenants - et la façon dont nous offrons des conseils et correction - seront différents selon le type d'écriture dans lequel ils sont impliqués.

1.2.3. Suggestions d'écriture

Écriture instantanée : une façon de développer l'habitude d'écriture (voir ci-dessus) est d'utiliser des activités d'écriture aussi souvent que possible avec des apprenants du primaire qui sont des écrivains réticents. Les activités d'écriture instantanée sont celles où l'on demande aux apprenants d'écrire immédiatement en réponse à une demande de l'enseignant. On peut, par exemple, dicter la moitié de phrases à compléter par les apprenants (par exemple, « mon parent préféré est... » ou « je n'oublie le temps où je...»). On peut demander aux apprenants d'écrire deux phrases sur un sujet 'à l'heure actuelle'. On peut leur donner trois mots et leur dire de les mettre dans une phrase

aussi vite que possible. L'écriture instantanée est conçue à la fois pour rendre les apprenants à l'aise lorsqu'ils écrivent, et aussi pour leur donner le temps de réfléchir avant qu'ils ne disent les phrases qu'ils ont écrites à haute voix.

Utiliser de la musique et des images : la musique et les images sont d'excellents stimuli pour l'écriture et parler. Par exemple, on peut jouer un morceau de musique et les apprenants ont imaginé puis écrire la scène du film qu'ils pensent qu'elle pourrait accompagner (cette peut être fait après avoir examiné un modèle de scénario de film). Nous pouvons dicter la première phrase d'une histoire, puis demandez aux apprenants de compléter l'histoire, en fonction de la musique que nous leur jouons. Nous pouvons alors dicter à nouveau la première phrase et les

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

faire écrire une histoire différente (parce que la musique qu'ils entendent est très différente).

Les apprenants peuvent puis lisez une de leurs histoires et la classe doit deviner quel extrait de musique l'a inspiré. Les photos offrent une multitude de possibilités. On peut demander aux apprenants d'écrire des descriptions d'un groupe d'images ; leurs camarades de classe doivent alors deviner lequel il s'agit. Ils peuvent écrire des cartes postales basées sur des images que nous leur donnons. Nous pouvons les amener à regarder à des portraits et écrire les pensées intérieures des personnages ou leurs journaux, ou un article à leur sujet. Toutes ces activités sont conçues pour amener les apprenants à écrire librement, de manière engageante chemin.

Journaux et magazines : les différents types de textes trouvés dans les journaux et les magazines offrent un éventail de possibilités d'analyse de genre, suivi en écrivant dans ce genre. Par exemple, nous pouvons amener les apprenants à regarder une gamme de différents articles et demandez-leur d'analyser comment les titres sont construits, et comment les articles sont normalement organisés (par exemple, le premier paragraphe souvent - mais pas toujours - offre un résumé de tout l'article). Ils écrivent ensuite un article sur un vrai ou reportage imaginaire qui les intéresse. Aux niveaux avancés, nous pouvons amener les apprenants à regarder la même histoire traitée par différents types de publication et leur demander d'écrire spécifiquement pour l'un ou l'autre.

Nous pouvons faire le même genre d'analyse de genre dans les journaux et les magazines annonces. Les entrées "Les Cœurs seuls ", par exemple, sont toujours conformes à un genre Cadre. Nos apprenants peuvent apprendre beaucoup en analysant le genre et en étant capables de l'imiter. Dans la même veine, les lettres de colonne d'agonie (où les gens écrivent pour demander aider à résoudre un problème) offrent une pratique d'écriture engageante.

Enfin, nous pouvons montrer aux apprenants une histoire et leur demander d'y répondre de différentes manières. De genres différents, et pour différents publics

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

(par exemple, le rapport d'un long retard de trafic peut envoyer des lettres au journal, des e-mails, des SMS, des lettres d'excuses, etc.).

Brochures et guides : nous pouvons amener les apprenants à consulter une variété de brochures (par exemple, pour une ville, un lieu de divertissement, un centre de remise en forme ou un complexe de loisirs) pour analyser comment ils sont mis ensemble. Ils peuvent ensuite écrire leur propre brochure ou guide de la ville, en utilisant ces analyses pour les aider. Les apprenants peuvent aimer écrire des brochures et des guides pour leurs domaines qui donner des informations complètement fausses (par exemple, "Envoi de cartes postales à la maison : recherchez les poubelles marquées "Ordures" ou "Litter" et vos cartes postales seront livrées le lendemain ; Voyager en bus : Les bus à Londres sont similaires aux taxis. Dites aux chauffeurs où tu veux y aller et ils te ramèneront chez toi ! »). C'est potentiellement tout aussi engageant pour enfants comme écrivant des travaux sérieux.

Poésie : de nombreux enseignants aiment faire écrire des poèmes aux apprenants parce que cela leur permet s'exprimer d'une manière que d'autres genres, peut-être, ne font pas. Mais nous aurons donné aux apprenants des modèles pour les aider à écrire (pour commencer, en tout cas), car beaucoup de ils seront inhabités à ce genre d'écriture. On peut leur demander d'écrire des poèmes acrostiches (où les lettres qui commencent ligne, lorsqu'ils sont lus vers le bas, forment un mot qui est le sujet du poème).

Ils peuvent écrire un alphabet poétique (une ligne pour chaque lettre), ou nous pouvons leur donner des cadres de phrases d'écrire avec "J'aime... parce que..." x 3, puis "Mais je déteste..."). Nous pouvons les obtenir pour écrire des lignes sur quelqu'un qu'ils aiment avec des instructions telles que "Écrire à ce sujet personne comme s'il s'agissait d'une sorte de temps ». On peut leur donner des modèles de vrais poèmes qu'ils doivent imiter.

L'écriture de poésie est particulièrement appropriée pour les jeunes apprenants qui sont généralement ne pas avoir peur d'essayer les méthodes suggérées ci-

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

dessus ; mais il convient aux plus grands les apprenants aussi, car cela leur permet d'être plus créatifs que ce qui est permis dans certains d'autres activités.

Écriture collaborative : les apprenants gagnent beaucoup à construire des textes ensemble. Pour exemple, nous pouvons leur faire construire une lettre au tableau, où chaque ligne est écrite par un autre apprenant (avec l'aide de la classe, du groupe et/ou de l'enseignant). Nous pouvons raconter une histoire que les apprenants doivent ensuite essayer de reproduire en groupe (une version de cette activité porte le nom de discoglosse, où, lorsque les apprenants ont essayé de recréer ce qu'ils ont entendu, ils comparent leurs versions avec l'original comme un moyen d'accroître leur conscience linguistique).

Nous pouvons mettre en place un cercle d'histoires dans lequel chaque apprenant du groupe a un morceau de papier sur lequel ils écrivent la première ligne d'une histoire (que nous leur dictons). Ils alors il faut écrire la phrase suivante. Après cela, ils passent leurs papiers à la personne à côté d'eux, et ils écrivent la phrase suivante de l'histoire qu'ils ont maintenant devant d'eux. Ils passent ensuite le papier à l'apprenant suivant et écrivent à nouveau la prochaine phrase de la (nouvelle) histoire qu'ils ont. Enfin, lorsque les journaux reviennent à leurs propriétaires d'origine, ces étudiants écrivent la conclusion.

Les apprenants peuvent également s'engager dans une écriture collaborative autour d'un écran d'ordinateur Écrire les uns aux autres : l'entretien par e-mail (voir ci-dessus) est un exemple apprenants à s'écrire. Ils peuvent également rédiger des e-mails ou tout autre type de message (l'enseignant peut jouer le rôle de postier) auquel il faut répondre. Ils peuvent être impliqués, sous notre supervision, dans des sessions de chat en direct sur Internet, ou nous pouvons organiser des échanges de correspondants avec des apprenants d'autres pays (souvent appelés mousepals ou keypals lorsque cela est fait via Internet).

Écrire dans d'autres genres : il existe d'innombrables genres différents que les apprenants peuvent écrire en dehors de ceux mentionnés jusqu'à présent. Nous pouvons demander aux apprenants d'écrire récits et autres histoires. Nous

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

pouvons les y préparer en examinant la manière dont d'autres écrivains le font. Nous pouvons analyser les premières lignes de romans, puis demander aux apprenants d'écrire leurs propres lignes qui attirent l'attention. Nous pouvons amener les apprenants à compléter des histoires qui sont qu'à moitié dit. Pour nombre de ces activités, amener les apprenants à réfléchir ensemble avant qu'ils n'entreprennent la tâche - réfléchir à des idées - sera un facteur majeur dans leur succès.

2. Les apprenants peuvent rédiger des essais discursifs dans lesquels ils rassemblent des arguments à la fois pour et contre une proposition, élaborer un ordre cohérent pour leurs arguments, étudier divers modèles pour un tel essai, puis écrivent les leurs. Les procédures que nous suivre peut être similaire aux idées de discussion orale décrites. Pour réussir, toutes ces idées dépendent de la possibilité pour les apprenants de partager idées, regardez des exemples du genre, planifiez leur écriture, puis rédigez-la et éditez-la.

1.2.4. Corriger un Travail Ecrit

La plupart des apprenants trouvent cela très décourageant s'ils récupèrent un travail écrit et qu'il est recouvert d'encre rouge, soulignés et raturés. Il s'agit d'une déclaration visuelle puissante du fait que leur français écrit est terrible. Bien sûr, certains travaux écrits sont complètement bourrés d'erreurs, mais même dans certains cas, une sur correction peut avoir un effet très démotivant. Plutôt que cela, l'enseignant a trouvé un équilibre entre être précis et véridique, d'une part, et traiter les apprenants avec sensibilité et sympathie, d'autre part, une façon d'éviter le problème de la « sur correction » consiste pour les enseignants à dire à leurs apprenants que pour un travail particulier, ils vont seulement corriger les fautes de ponctuation, ou seulement l'orthographe ou seulement la grammaire, etc. Cela a deux avantages : cela permet aux apprenants de se concentrer sur cet aspect particulier, et cela réduit la correction.

Une autre technique utilisée par de nombreux enseignants consiste à se mettre d'accord sur une liste de symboles écrits O = orthographe, OM = ordre des mots,

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

etc.). Lorsqu'ils rencontrent une erreur, ils soulignent discrètement et écrivent le symbole dans la marge. Cela rend la correction moins visible et moins dommageable. Là où les apprenants écrivent avec des médias électroniques, les enseignants peuvent utiliser des outils d'édition tels que le suivi des modifications. Ceux-ci permettent aux apprenants d'écrire plus facilement des versions correctes de leurs originaux.

Cependant, ces applications doivent être utilisées avec précaution car elles aussi peuvent être très décourageantes. La façon dont nous réagissons à l'écriture des apprenants dépendra de quel type d'écriture il s'agit. Lorsque les apprenants nous remettent des travaux finaux, nous pouvons les corriger en utilisant des techniques telles que celles au-dessus. Cependant, alors que les apprenants sont réellement impliqués dans le processus d'écriture, la correction ne peut pas les aider à apprendre à éditer leur propre travail, tout en répondant (en disant aux élèves ce que vous pensez, proposer des alternatives et faire des suggestions) volonté.

Mais quel que soit le type d'écriture les apprenants ont fait, nous devons réagir non seulement à la forme de ce qu'ils ont écrit, mais aussi au contenu (ce qu'ils ont écrit). Nous devons également nous assurer que les apprenants ne se contentent pas de mettre des travaux corrigés dans leurs dossiers sans bien comprendre pourquoi nous avons réagi comme nous l'avons fait, et sans faire de notre mieux pour arranger les choses.

2.1.1. Manuscrit

Maintenant que tant d'écrits sont écrits avec les médias électroniques, il peut sembler pervers de s'inquiéter sur l'écriture manuscrite. Néanmoins, de nombreuses personnes dans le monde écrivent encore avec des stylos et crayons, et nous devons donc aider les apprenants qui ont des problèmes de lisibilité. De nombreuses nationalités n'utilisent pas le même type d'écriture que la langue française, donc pour les apprenants de ces cultures, écrire en anglais est doublement difficile : ils se battent pour s'exprimer tout en essayant (lorsqu'ils n'utilisent pas un clavier d'ordinateur) d'élaborer un tout nouveau système d'écriture.

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

Les enseignants ne peuvent pas demander aux apprenants de modifier leur style d'écriture, mais ils peuvent les encourager à netteté et lisibilité. Surtout lorsque les apprenants sont l'intention de prendre un stylo et du papier examens, ces choses sont cruciales. Des cours spéciaux ou des séances de groupe peuvent devoir être organisés pour aider les apprenants qui ont des problèmes avec le script anglais. On peut leur montrer des exemples de certaines lettres, et l'enseignant peut démontrer les coups nécessaires pour faire ces formes. Il peut également être nécessaire de leur montrer où commencer le premier trait d'une lettre au fur et à mesure de l'écriture de gauche à droite est difficile pour certains apprenants. On peut leur demander d'écrire en l'air pour donner leur confiance ou de tracer des lettres sur du papier ligné qui démontre la position et hauteur des lettres, avant de continuer à les imiter.

2.1.2. La lecture et l'écriture : Une relation complémentaire

La plupart des recherches décrivent avec précision et de façon robuste la composante l'apprentissage de la lecture. Cependant, savoir lire ne suffit pas. En fait, c'est principalement sur des épreuves écrites que l'école évalue la réussite des élèves. L'autonomie en écriture est une condition essentielle de la réussite scolaire et même de l'intégration sociale. De là, on peut affirmer en toute réserve «qu'articuler fortement l'apprentissage de la lecture et la production d'écrits s'impose donc ».Anne-Marie CHARTIER, Christiane CLESSE et Jean HÉBRARD⁶confirment cette complémentarité en expliquant que«...,il faut mettre en place des situations où les apprenants ont pour consigne d'écrire par eux-mêmes ». En effet, «cette activité a des effets en retour extrêmement importants sur la lecture, ne serait-ce que parce que les apprenants sont sans cesse obligés de se relire au fur et à mesure qu'ils avancent dans leur production. Ainsi ils exercent leur mémoire du lexique écrit, apprennent à enchaîner leurs propos, se confrontent à des problèmes de syntaxe et doivent faire attention simultanément à différentes tâches concernant différents niveaux du

⁶CHARTIERA-M.,CLESSEC.,HÉBRARD J.,1998,Lire écrire.1-Entrer dans le monde de l'écrit aucycle2, Hatier.

Chapitre I : Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des performances en Ecriture

texte».Éveline CHARMEUX⁷ va même plus loin en affirmant que « lecture et écriture sont intimement liées dans l'apprentissage : plus l'enfant produit de textes, en situations effectives, plus il devient capable d'approfondir les significations de ce qu'il dit, notamment en découvrant l'importance du « non-dit », dans tout message produit et plus il lit ,plus il peut repérer et s'approprier des stratégies diverses d'écriture ». Ainsi, grâce à la lecture des ouvrages de ces auteurs, nous avons pu comprendre que la lecture et l'écriture doivent aller de pair au cours des apprentissages des apprenants. Toutefois, il nous semble intéressant de se pencher sur la façon de lier ces deux apprentissages.

⁷CHARMEUXÉ.,Juin1992,Apprendreàlireetàécrire2cyclespourcommencer,SEDRAPÉDUCATIONp11

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

2.1. Méthodologie de Recherche

Dans cette partie, nous discutons des concepts suivants comme, la conception de la recherche, du domaine d'étude, de la population, de l'échantillon de la population, la technique d'échantillonnage, Nous avons recueilli les notes des apprenants de l'école primaire dans les matières d'écriture et de lecture., la validation de cet outil, administration de l'instrument et méthode d'analyse des données par lesquelles ce projet a été achevé.

2.1.1. La Conception de La Recherche

Nous avons choisi un modèle de recherche par recherche corrélacionnelle—c'est une recherche qui établit une relation entre deux variables sans indiquer de relation de cause à effet - La recherche corrélacionnelle est une recherche dans lequel des variables sont recherchées pour découvrir s'il existe une relation entre les caractéristiques des apprenants. En d'autres termes, seule une partie de la population est étudiée, et les résultats devraient être généralisés à l'ensemble population ⁸(Nworgu 1991 : 68). De même, McBurney (1994:170).⁹

2.1.2. Délimitation de L'Etude

Dans cette étude, la relation entre les notes de la lecture et de l'écriture d'un total de 30 apprenants à l'école primaire et elle a été tirée d'une seule école en raison du temps limité et de l'indisponibilité du soutien financier

2.1.3. Population de L'Etude

La population cible de cette recherche définie pour inclure tous les apprenants du primaire dans les écoles algériennes, tandis que la population accessible est constituée

⁸Nworgu, B.G. (1991). Educational Research: Basic Issues & Methodology. Ibadan: Wisdom Publishers (Chapter 7).

⁹McBurney, D.H. 1994. Research Methods (3rd Edn.). California: Brooks/Cole.

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

des apprenants de 4ème et 5ème année de l'école de EL HADJ RAHMANI. Dans ce projet, la population accessible comprenait tous les apprenants de 4e et 5e année de cette école primaire, dans la ville de Youb , Wilaya de Saida.

Par conséquent, ils sont les mieux placés pour fournir au chercheur les informations Il est nécessaire de répondre à la question de recherche de cette étude. L'étude a porté sur 60 élèves de 5e année de l'école primaire de EL HADJ RAHMANI, Daira de YOUB, Saida. Ces apprenants venaient de la même daïra ou étudiants de la préfecture répartis en : Homme = 32 (53,33%) et Femme = 28 (46,66 %). Âge, 60 avaient entre 11-12 ans (100 %),

2.1.4. Échantillon de la Population

Pour certaines études, la population peut être suffisamment petite pour justifier l'inclusion de tout le monde dans l'étude. Mais une étude peut impliquer une grande population qui ne peut pas être examinée. Cette partie de la population qui est étudiée est appelée un échantillon de la population (Nworg 1991 : 69). Un échantillon de cette étude est donc un plus petit groupe d'éléments tirés selon une procédure définie à partir d'une population accessible. Les éléments composant cet échantillon sont ceux qui sont réellement étudiés. L'échantillon de population pour cette étude était de 60 élèves de 5e année de l'école primaire.

2.1.5. Techniques d'Echantillonnage

Une procédure d'échantillonnage aléatoire simple a été utilisée pour sélectionner les participants dans cette étude. Cette technique a été utilisée pour assurer une représentation assez égale des variables de l'étude. Au sein de chaque rubrique, la sélection des participants s'est faite par échantillonnage aléatoire simple. Ceci a été réalisé en écrivant les noms des participants sur une feuille de papier pliée et mise dans une corbeille. Après remaniement approfondi, nous sélectionnons un élément, l'enregistre et le remet dans le panier jusqu'à ce que le nombre requis soit obtenu. C'est-à-dire que nous avons appliqué échantillonnage avec remise. Une technique d'échantillonnage aléatoire simple proportionnel a été utilisée

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

pour sélectionner 60 élèves de 5^e années dans l'école primaire de Rahmani El-Hadj – La Wilaya de Saida.

2.1.6. Instrument de Collecte de Données

Nous avons conçu des notes sur la lecture des textes brefs et le corpus des erreurs commis en leur dictant comme des éléments de collecte de données instrument pour cette étude. Les élèves de 5^e année primaire. La lecture des textes brefs par les apprenants étaient évaluée en donnant des notes entre 1 et 10. Aussi, leur production écrite était évaluée après corriger des trois types erreurs (erreurs phonogrammiques, erreurs idéogrammiques, erreurs morphogrammiques

Le corpus des erreurs comporte trois sections : I, II, III :

- la section « I » concerne les erreurs phonogrammiques.
- la section « II » porte sur les erreurs idéogrammiques.
- la section « III » contient des erreurs morphogrammiques.

2.1.7. Méthode de Collecte des Données

Après le test pilote et toutes les modifications nécessaires, les activités de lecture et de l'écriture ont été administrées directement à l'échantillon choisi pour l'étude. 60 apprenants nous leur avons demandé de lire le même texte bref l'un après l'autre, suivi par une évaluation. Puis, nous leur avons demandé décrire le même texte suite un dictée. La possibilité de récupérer l'ensemble des cahiers de classes ou ils ont fait les épreuves de dictée demandées.

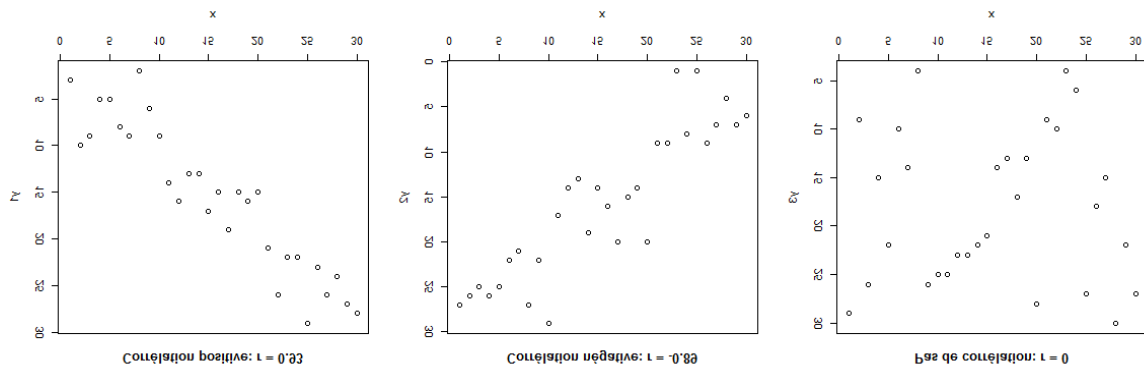
2.1.8. Méthode d'analyse des Données

Les données recueillies sur le terrain ont été analysées. Moyenne pondérée statistiquement a été utilisé pour répondre aux questions de recherche. Les options de réponse dans l'instrument sont pondérées.

Le coefficient de Pearson est un indice reflétant une relation linéaire entre deux variables continues. Le coefficient de corrélation varie entre -1 et +1, 0 reflétant

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

une relation nulle entre les deux variables, une valeur négative (corrélation négative) signifiant que lorsqu'une des variables augmente, l'autre diminue ; tandis qu'une valeur positive (corrélation positive) indique que les deux variables varient ensemble dans le même sens. Voici des exemples illustrant les 3 situations :



La valeur de r obtenue est une estimation de la corrélation entre deux variables continues dans la population. Dès lors, sa valeur fluctuera d'un échantillon à l'autre. On veut donc savoir si, dans la population ces deux variables sont réellement corrélées ou pas. On doit donc réaliser un test d'hypothèse.

H0 : Pas de corrélation entre les deux variables : $\rho = 0$

H1: Corrélation entre les deux variables : $\rho \neq 0$

On a vu au cours théorique que cette hypothèse pouvait être testée à l'aide d'un test de t . De manière explicite, on peut calculer la valeur de t et employer la distribution correspondante pour en déduire la probabilité d'observer un résultat qui s'écarte aussi fort, voire plus fort, de ce que prédisait la corrélation.

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

2.1.9. Résumé

L'objectif principal de ce plan d'enquête est de découvrir s'il y'a une relation entre la production écrite et la compréhension écrite chez les apprenants de 5^e année primaire dans l'école de El-HADJ RAHMANI, YOUB, Saida.

Activité de l'écrit

L'analyse des erreurs et discussion des résultats

Analyse et discussion 01

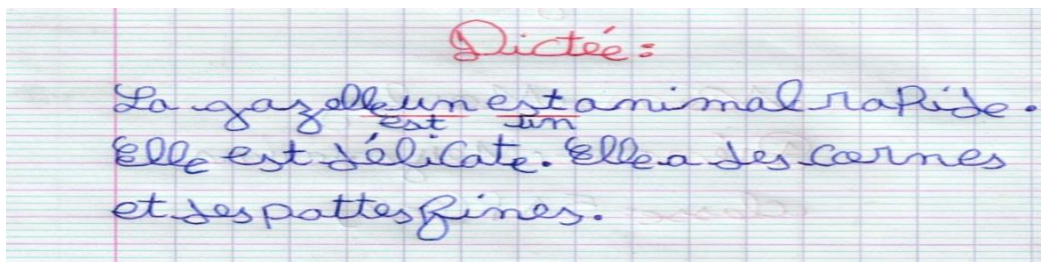


Figure 01 : dictée de l'apprenant 01

Les erreurs commises concernant par notre étude

Les erreurs morphogrammiques: aucune

Les erreurs ideogrammiques: aucune

Les erreurs phonogrammiques: aucune

Nous avons trouvé une autre erreur considéré comme erreur syntaxique

« La gazelle un est animal » au lieu de « La gazelle est un animal »

Commentaire

Cette production écrite ne contient aucune erreur que nous allons étudier sauf qu'il y'a une autre erreur syntaxique dans l'ordre des mots. L'élève dans ce cas a des difficultés d'entendre et de concentrer sur l'ordre des mots dans chaque phrase

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

Analyse et discussion 02

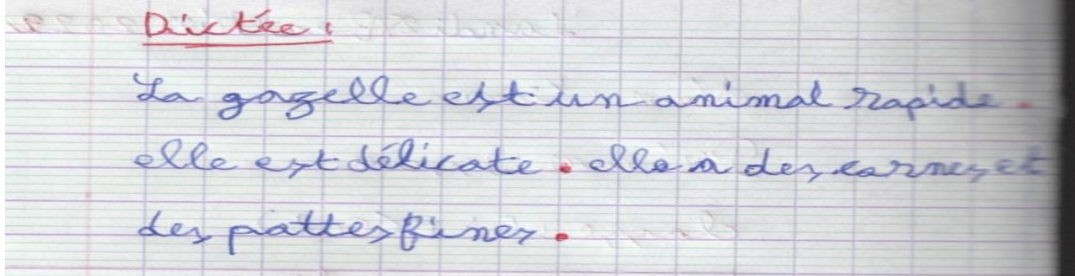


Figure 02 : dictée de l'apprenant 02

Les erreurs commises: Aucune erreur n'a été constatée

Commentaire :

Cette production écrite ne contient aucune erreur que nous allons. L'élève dans ce cas a capacités d'entendre et de concentrer sur l'ordre des mots dans chaque phrase.

Analyse et discussion 03

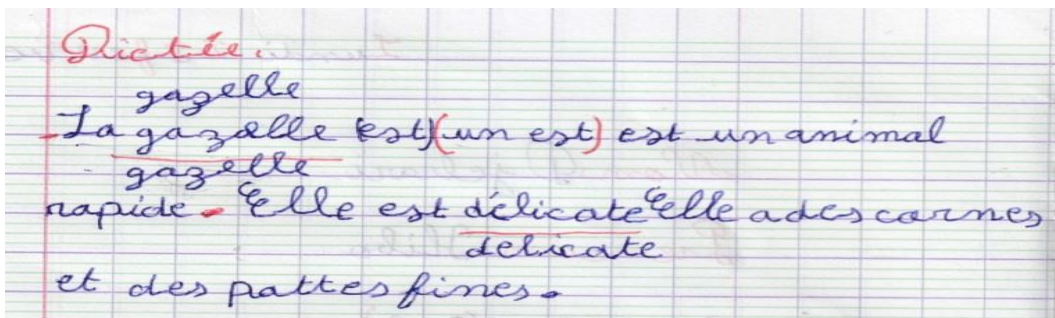


Figure 03 : dictée de l'apprenant 03

Les erreurs commises:

Les erreurs morphogrammiques: aucune

Les erreurs ideogrammiques:

«Elle est délicate Elle a des cornes» au lieu de «Elle est délicate, elle a des cornes ».

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

Les erreurs phonogrammiques:

«la gazalle » au lieu de «la gazelle».

« dilicate » au lieu de « délicate »

Commentaire

Cette production écrite n'a aucune erreur que nous allons étudier sauf qu'il y'a une autre erreur idéogrammique ou l'élève devait placer la virgule pour séparer entre les deux phrases. Dans ce cas, l'élève n'a pas des idées sur la ponctuation. Par ailleurs, il a commis une autre erreur phonogrammique, c'est-à-dire, il a des difficultés d'entendre et de concentrer sur l'écriture correcte des mots

Analyse et discussion 04

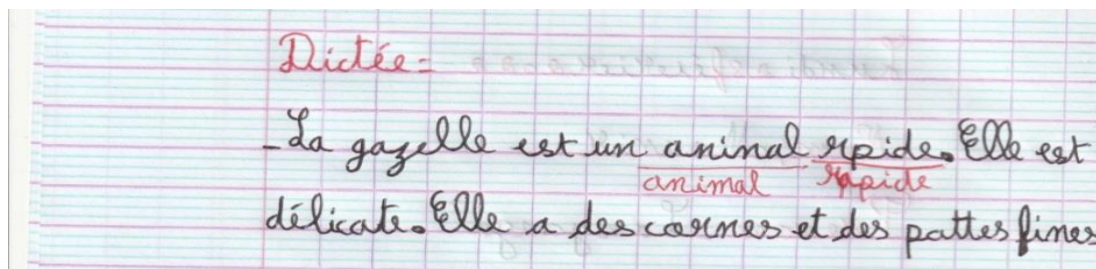


Figure 04 : dictée de l'apprenant 04

Les erreurs commises:

Les erreurs morphogrammiques:

Rapide au lieu de « rpide »

Les erreurs ideogrammiques:

aucune

Les erreurs phonogrammiques:

aucune

Commentaire

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

L'élève n'a commis aucune erreur sauf une erreur phonogrammique qui signifie l'élève a des difficultés d'écrire les mots nouveaux.

Analyse et discussion 05



Figure 05 : dictée de l'apprenant 05

Les erreurs commises:

Les erreurs morphogrammiques:

«ainimal» au lieu de «animal».

Les erreurs ideogrammiques:

«Elle est délicate Elle a des cornes ..» au lieu de «Elle est délicate. Elle a des cornes ».

Les erreurs phonogrammiques:

«et un » au lieu de «est un».

Commentaire :

Cette production écrite contient plusieurs erreurs que nous allons étudier. L'élève dans ce cas a des difficultés d'entendre et de concentrer sur l'ordre des mots dans chaque phrase

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

Analyse et discussion 06

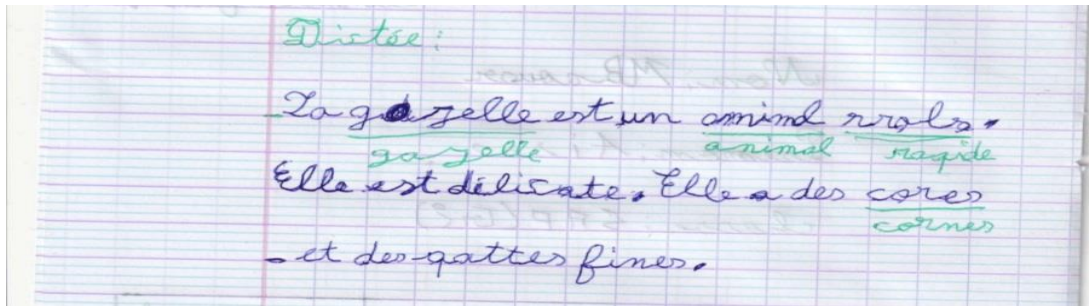


Figure 06 : dictée de l'apprenant 06

Les erreurs commises:

Les erreurs morphogrammiques:

«rrals» au lieu de «rapide» et cores au lieu de « cornes »

Les erreurs ideogrammiques: aucune

Les erreurs phonogrammiques:

Aucune

Commentaire

Cette production écrite ne contient aucune erreur que nous allons étudier sauf qu'il y'a une autre erreur morphogrammique. L'élève dans ce cas a des difficultés d'entendre et de se concentrer sur l'écriture juste des mots.

Analyse et discussion 07

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

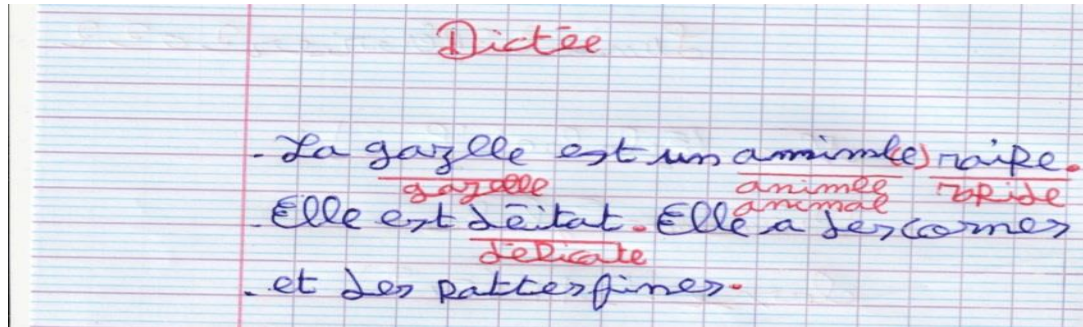


Figure 07 : dictée de l'apprenant 07

Les erreurs commises:

Les erreurs morphogrammiques:

«ammimmale» au lieu de «animal». Et raïpe au lieu de rapide

Les erreurs ideogrammiques:

«Elle est délicate Elle a des cornes ...» au lieu de «Elle est délicate. Elle a des cornes... ».

Les erreurs phonogrammiques:

«gazlle » au lieu de «gazelle».

Commentaire

Cette production écrite contient beaucoup des erreurs que nous allons étudier comme des erreurs morphogrammiques, des erreurs phonogrammiques, et des erreurs idéogrammiques. L'élève dans ce cas a des difficultés d'entendre et de concentrer sur la construction des mots.

Analyse et discussion 08

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

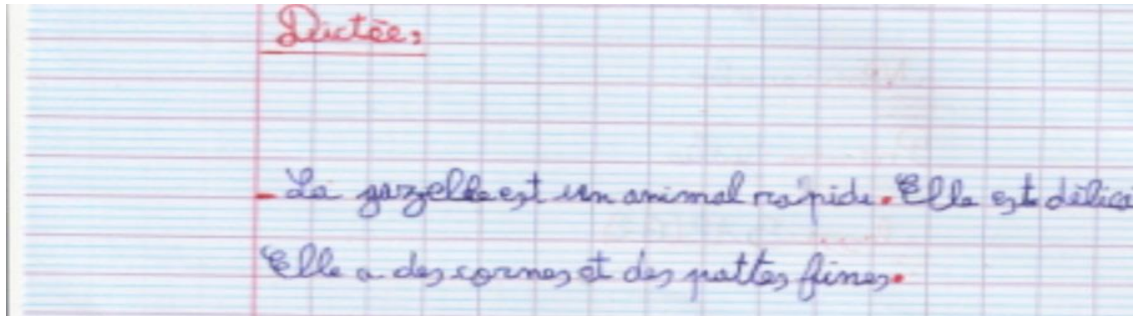


Figure 08 : dictée de l'apprenant 08

Les erreurs commises:

Cette production écrite ne contient aucune erreur. Elle signifie que l'élève a des compétences de compréhension orale et de la production écrite.

Analyse et discussion 09

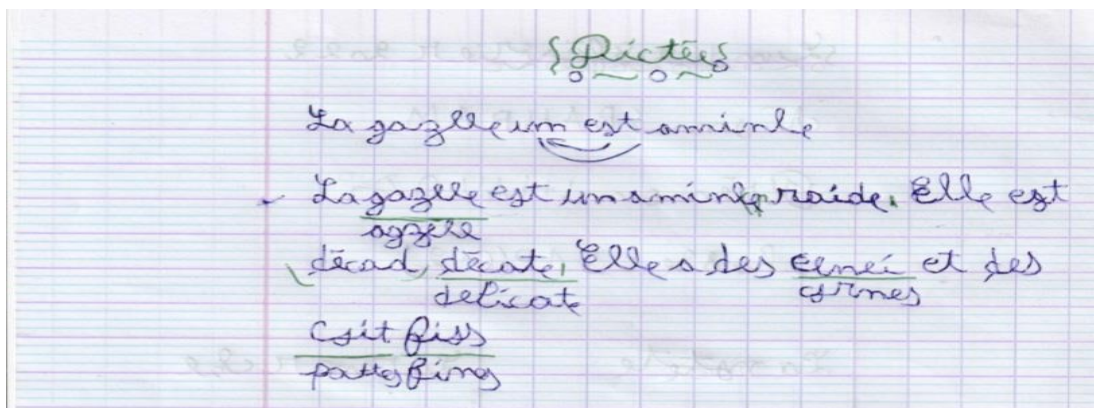


Figure 09 : dictée de l'apprenant 09

Les erreurs commises:

Les erreurs morphogrammiques:

«cernis» au lieu de «cornes».

Les erreurs ideogrammiques:

aucune

Les erreurs phonogrammiques:

«la gazele »au lieu de «la gazelle».

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

Commentaire

Cette production écrite contient beaucoup des erreurs que nous allons étudier comme des erreurs morphogrammiques, des erreurs phonogrammiques, sauf les erreurs idéogrammiques. L'élève dans ce cas a des difficultés d'entendre et de concentrer sur l'écriture des mots.

Analyse et discussion 10

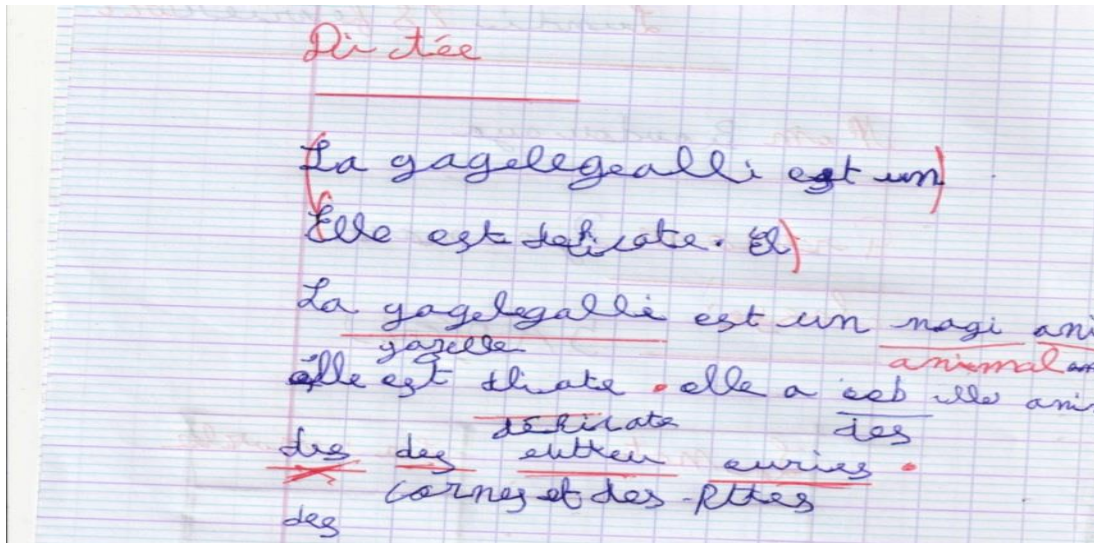


Figure 10 : dictée de l'apprenant 10

Les erreurs commises:

Les erreurs morphogrammiques:

«la gagelegealli» au lieu de «la gazelle ».

Les erreurs idéogrammiques:

«Elle est délicate Elle a des cornes ...» au lieu de «Elle délicate. Elle as des cornes.. ».

Les erreurs phonogrammiques:

«animalle » au lieu de «animal».

Commentaire :

Cette production écrite est pleine des erreurs car l'élève a des difficultés

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

d'entendre et de concentrer sur l'écrit des mots.

Analyse et discussion11

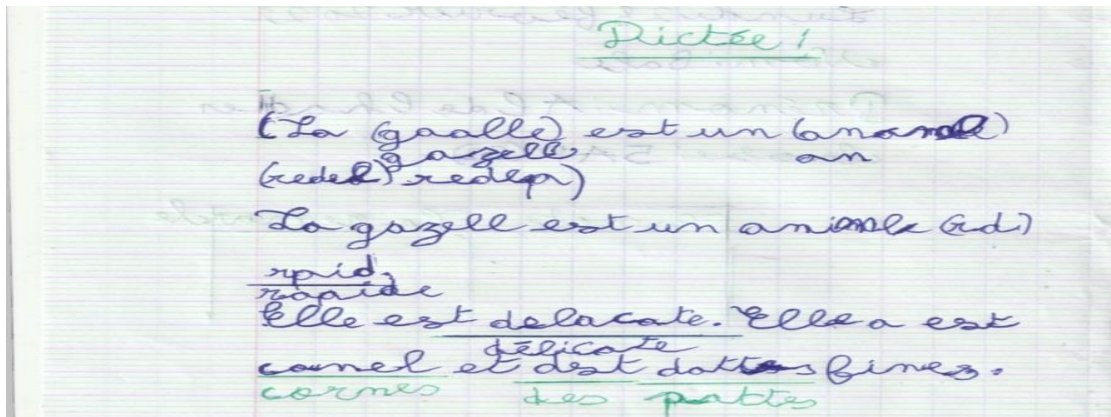


Figure 11 : dictée de l'apprenant 11

Les erreurs commises:

Les erreurs morphogrammiques:

«cornel» au lieu de «cornes».

Les erreurs ideogrammiques:

«Elle est délicate Elle a des cornes ...» au lieu de «Elle est délicate. Elle a des cornes.. ».

Les erreurs phonogrammiques:

Aucune

Commentaire

Cette production écrite contient beaucoup des erreurs que nous allons étudier comme des erreurs morphogrammiques, des erreurs phonogrammiques, sauf les erreurs phonogrammiques. L'élève dans ce cas a des difficultés d'entendre et de concentrer sur l'écriture des mots.

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

Analyse et discussion 12

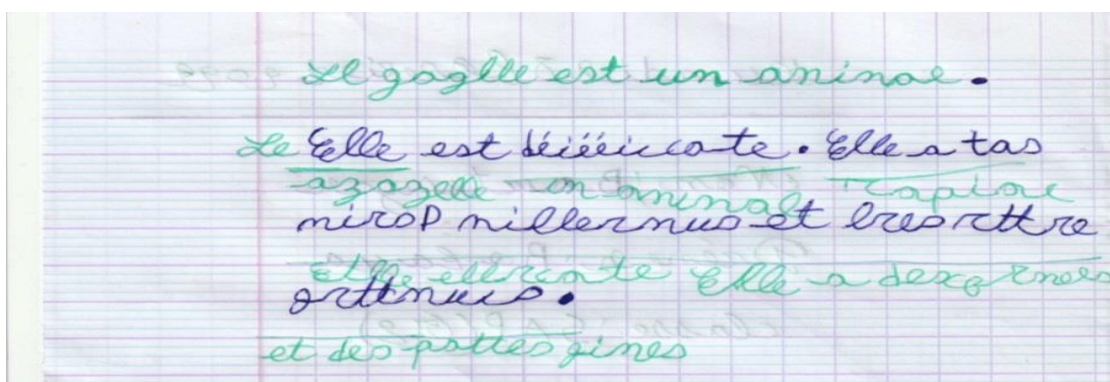


Figure 12 : dictée de l'apprenant 12

Les erreurs commises:

Les erreurs morphogrammiques:

«le gagelle est un animae» au lieu de «la gazelle est un animal».

Les erreurs ideogrammiques:

«Elle est délicate Elle a des cornes» au lieu de «Elle est délicate. Elle a des cornes ».

Les erreurs phonogrammiques:

Aucune.

Commentaire

Cette production écrite contient beaucoup des erreurs que nous allons étudier comme des erreurs morphogrammiques, des erreurs idéogrammiques, sauf les erreurs phonogrammiques. L'élève dans ce cas a des difficultés d'entendre et de concentrer sur l'écriture des mots.

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

Analyse et discussion 13

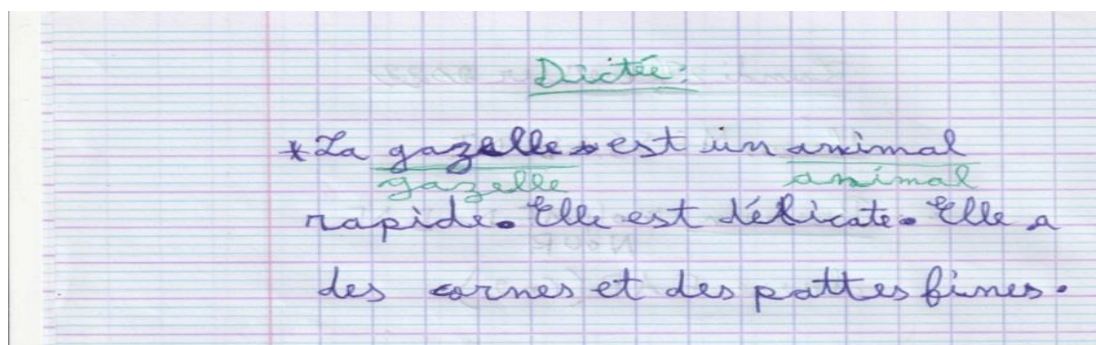
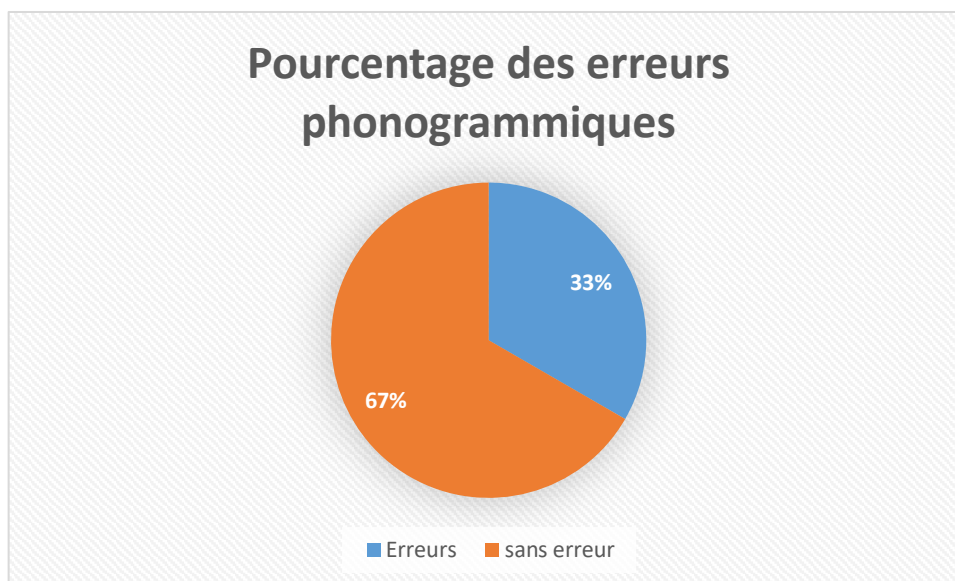


Figure 13 : dictée de l'apprenant 13

Les erreurs commises:

Il y'a aucune erreurs car l'apprenant a des compétences de la compréhension et expression écrite.

Analyse 14 : Pourcentage des erreurs phonogrammiques des apprenants



Graphique 06 : Les erreurs phonogrammiques

D'après le graphique 06, on peut voir que plus de 67% des élèves n'ont rencontré aucune erreur phonogrammique, cependant, 33 % d'entre eux ont fait des erreurs. Cela signifie que la capacités de lecture et d'écoute de la plupart des élèves sont

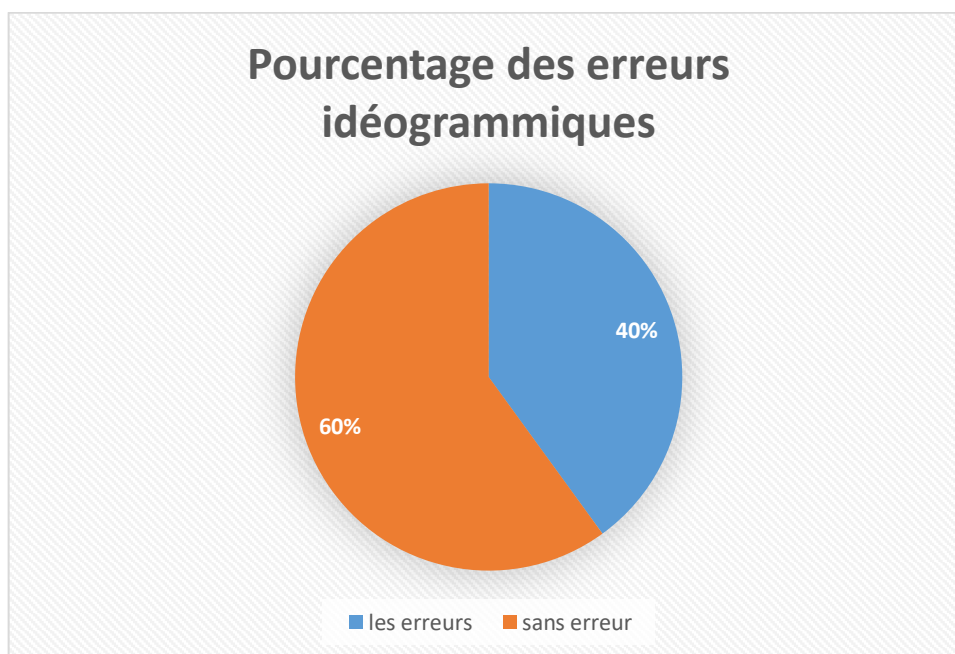
Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

bonnes. Elles les ont aidés à déchiffrer comment écrire correctement les mots en français.

2.2.2. La relation entre la lecture et les erreurs phonogrammiques

Selon le graphique 01 ci-dessus, il y'a une relation négative entre la lecture et les erreurs phonogrammiques. Cela signifie que tant que le nombre d'erreurs phonogrammiques diminue, la qualité de lecture augmente. C'est-à-dire que lorsque les apprenants auront la capacité de lire correctement après avoir été capables d'écouter correctement, ils pourront réduire le nombre d'erreurs phonogrammiques dans leur écriture, il sera donc propre d'erreurs, donc, leur qualité d'écriture sera améliorée.

Pourcentage des erreurs idéogrammiques des apprenants

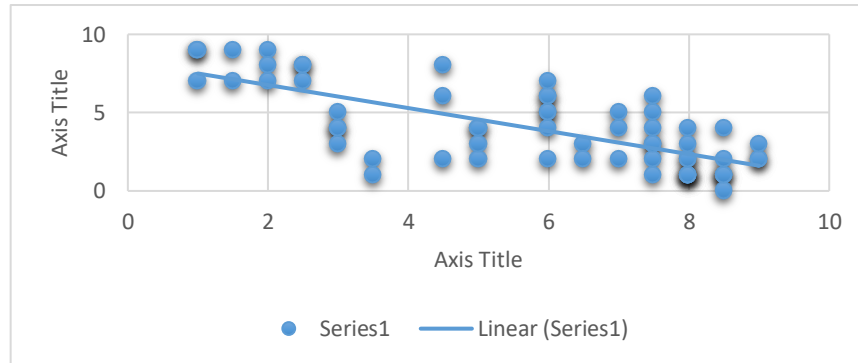


3. Graphique 07 : Les erreurs phonogrammiques

D'après le graphique 07, on peut voir que plus de 60% des élèves n'ont rencontré aucune erreur idéogrammique, cependant, 40 % d'entre eux ont fait des erreurs.

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

Cela signifie que les capacités de lecture et d'écoute de la plupart des élèves sont bonnes. Elles les ont aidés à déchiffrer comment écrire correctement la ponctuation en français.

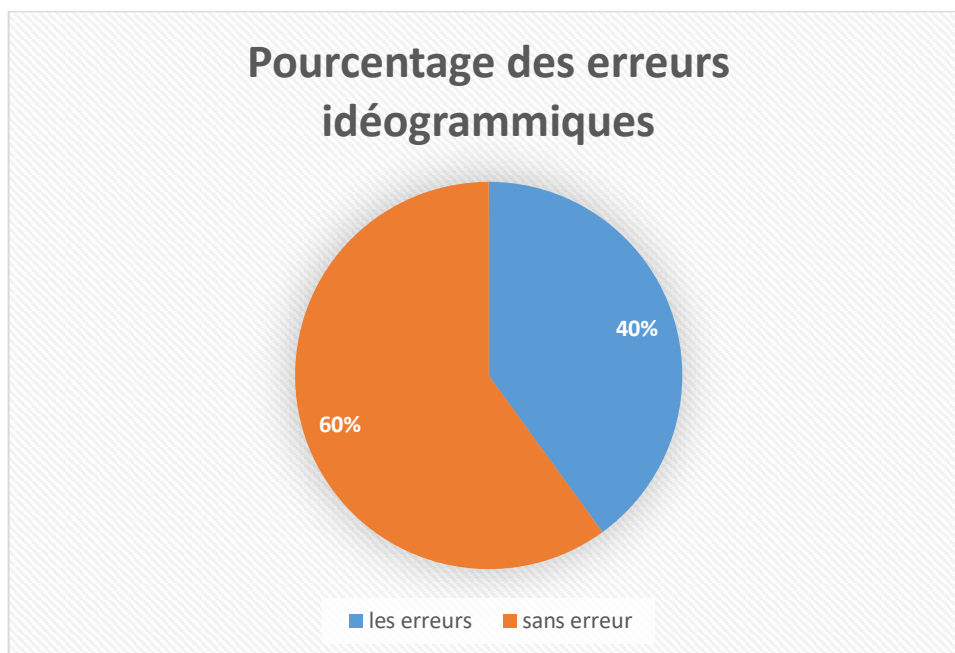


Graphique 01 : La relation entre la lecture et les erreurs phonogrammiques

Selon le graphique 01 ci-dessus, il y'a une relation négative entre la lecture et les erreurs phonogrammiques. Cela signifie que tant que le nombre d'erreurs phonogrammiques diminue, la qualité de lecture augmente. C'est-à-dire que lorsque les élèves auront la capacité de lire correctement après avoir été capables d'écouter correctement, ils pourront réduire le nombre d'erreurs phonogrammiques dans leur écriture, il sera donc propre d'erreurs, donc, leur qualité d'écriture sera améliorée.

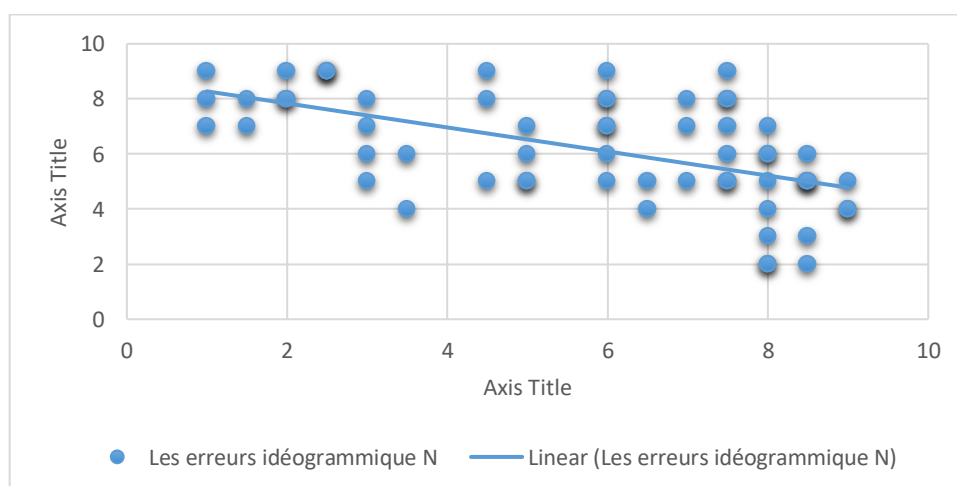
2.2.3. La relation entre la lecture et les erreurs idéogrammiques

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats



Graphique 07 : Les erreurs idéogrammiques

D'après le graphique 07, on peut voir que plus de 60% des élèves n'ont rencontré aucune erreur idéogrammique, cependant, 40 % d'entre eux ont fait des erreurs. Cela signifie que les capacités de lecture et d'écoute de la plupart des élèves sont bonnes. Elles les ont aidés à déchiffrer comment écrire correctement la ponctuation en français.

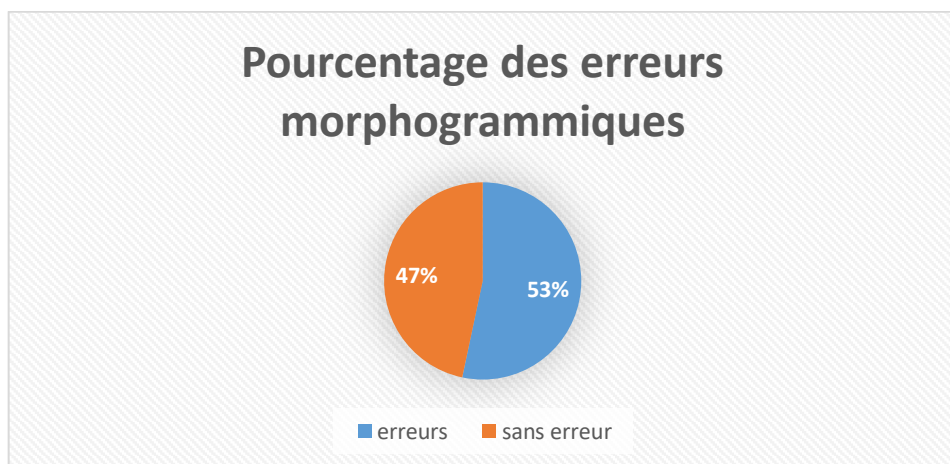


Graphique 02 : La relation entre la lecture et les erreurs idéogrammiques

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats

D'après le graphe ci-dessous, il y'a une relation négative entre la lecture et les erreurs phonogrammiques. Cela signifie que tant que le nombre d'erreurs idéogrammiques diminue, la qualité de lecture augmente. C'est-à-dire que lorsque les élèves auront la capacité de lire correctement après avoir été capables d'écouter correctement, ils pourront réduire le nombre d'erreurs idéogrammiques dans leur écriture, il sera donc propre d'erreurs, donc, leur qualité d'écriture sera développée.

2.2.4. La relation entre la lecture et les erreurs morphogrammiques

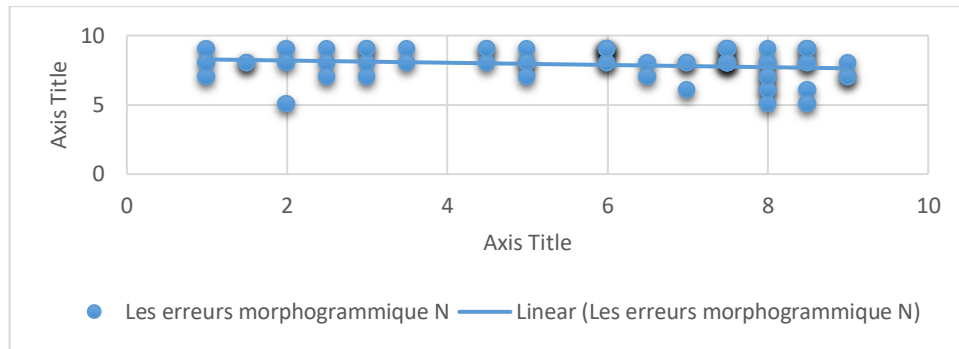


Graphique 08 : Erreurs morphogrammiques

Selon le graph 08, on peut observer que plus de 50 % des élèves ont rencontré des erreurs morphogrammique, cependant, 47 % d'entre eux n'ont fait pas des erreurs. Cela signifie que les capacités de lecture et d'écoute de la plupart des élèves sont mauvaises. Elles les n'ont pas aidés à déchiffrer comment écrire correctement les mots et les phrases en français.

4. La relation entre la lecture et les erreurs morphogrammiques

Chapitre II : La méthodologie de recherche, l'analyse et discussion des résultats



Graphique 03 : La relation entre la lecture et les erreurs morphogrammiques

Après le graphique 03 ci-dessus, il y'a une relation négative entre la lecture et les erreurs morphogrammiques. Cela signifie que tant que le nombre d'erreurs idéogrammiques diminue, la qualité de lecture augmente. C'est-à-dire que lorsque les élèves n'auront pas la capacité de lire correctement après n'avoir été capables d'écouter correctement, ils ne pourront pas réduire le nombre d'erreurs morphogrammiques dans leur écriture, donc il sera donc impropre d'erreurs, et leur qualité d'écriture sera médiocre.

Conclusion

Conclusion

Le développement des capacités de lecture est considéré comme améliorant les performances en écriture au sein de l'école primaire. Il s'agit donc d'un prédicteur d'une meilleure réussite scolaire, et d'un besoin essentiel pour le fonctionnement de l'être humain, car c'est l'une des variables cognitives qui ont une influence sur le processus d'apprentissage d'une langue étrangère.

L'étude en cours visait à examiner l'association entre la capacité de lecture et l'amélioration de la performance du produit écrit. Cette étude est une tentative de faire la lumière sur l'exploration de la relation entre la capacité de lecture et le produit écrit en tant que facteur efficace pour prédire les résultats scolaires. Cette enquête a commencé par une revue de la littérature existante relative aux capacités de lecture et son association avec la performance écrite. Ensuite, nous sommes passé à la description de la conception de la recherche qui a été entreprise pour compléter ce travail de recherche. Dans une dernière étape, les résultats ont été analysés de manière descriptive et présentés statistiquement.

Sur la base d'une analyse quantitative des données, les résultats indiquent que l'association entre les capacités de lecture et la performance écrite est plus forte, puisqu'il existe une relation négative entre le nombre d'erreurs (idégraphiques, morphographiques et phonographiques) et les scores obtenus en lecture.

Le type de recherche corrélationnel convenait mieux à cette étude, car il cherchait à déterminer tout lien possible entre les variables d'une population prédéterminée, d'où les résultats de l'interprétation de l'analyse, a aidé l'enquêteur à conclure que la manière dont les apprenants s'améliorent leurs compétences en lecture ont un effet positif sur la performance écrite.

Les résultats de la présente étude confirment l'existence d'une relation entre les scores des apprenants dans la matière des compétences en lecture et les scores des apprenants en expression écrite.

Bibliographie

ANDERSON, R. et PEARSON, P. (1984). A schema-theoretic view of basic processes in reading comprehension. In ANDERSON, C. et PEARSON, P., éditeurs : Handbook of reading research, pages 255–291. Longman, New York.

CHARTIERA-M., CLESSEC., HÉBRARD J., 1998, Lire et écrire. 1-Entrer dans le monde de l'écrit, Hatier.

CHARMEUXÉ., Juin 1992, Apprendre à lire et à écrire 2 cycles pour commencer, SEDRAPÉDUCATION p11

DUMONT D., 2ème édition 2006, Le geste d'écriture – Méthode d'apprentissage – Cycle 1 – Cycle 2, éditions Hatier, collection Hatier pédagogie, Paris, 176 pages, page 13.

Gavin Dudeney et Nicky Hockly. 2007. How to Teach English with Technology (with CD-ROM). Harlow : Pearson Education, 192 p. ISBN : 978-1-4058-5308-8

Hernon, P., Hopper, R., Leach, M.R., Saunders, L.L. and Zhang, J. in Journal of Academic Librarianship, Vol. 33, No. 1, 2007, pp. 3-13

Kirsh, I. S., & Guthrie, J. T. (1984). Adult reading practices for work and leisure. Adult Education Quarterly, 34, 213 – 232.

McBurney, D.H. 1994. Research Methods (3rd Edn.). California: Brooks/Cole.

Nworgu, B.G. (1991). Educational Research: Basic Issues & Methodology. Ibadan: Wisdom Publishers (Chapter 7).

Annexes

Annexes

Nom et prénom	Note lecture	les erreurs phonogrammique N	Les erreurs idéogrammique N	Les erreurs morphogrammique N
ANIM ANES ABDELMALEK	9	2	4	3
BRINIS RAYANE HOUARRI	9	2	4	3
BOUTERRA BILLEL	9	3	5	4
BOUTENZAR REKIA IBTISSAM	8,5	1	3	2
BOUDOUAIA DJOUMANA ANFEL	8,5	4	6	5
DJELGHOUM MOHAMED CHERIF	8,5	1	2	1
DJABARI HIBA	8,5	2	5	6
HAFSI MOUAD ABDERRAHMANE	8,5	0	5	8

ASSEL SOUAD SALSSABIL	4,5	8	9	8
AMERIOU MERIAM RIHAM	3,5	2	6	5
NAILI AMINA	3,5	1	4	3
SAIDI HALA	3	3	5	4
ATTOU HANANE	3	4	6	5
ACED AIMAD EDDINE	3	5	8	7
ACED ABDELKADER	3	4	7	6
BOUTERAA ABDELHAK	2,5	8	9	7
HAMIDI MOSTAFA	2,5	7	9	7
HAMIDA LOTFI	2,5	8	9	7
BOUMEDIENE RANIA	2	9	8	8

Annexes

SMAILI MERIAM OUM SELMA	6	6	8	7
ADDA OUAIL	6	4	6	5
MOUEDDENE MOHAMED AMINE	6	5	7	6
MOULAY AHMED	6	6	8	7
NABI ALI MOHAMED AMINE	6	7	9	8
SEHIBI ANIS	5	4	7	6
NOURI MOHAMED	5	4	6	5
MISSAOUI YACINE	5	2	5	4
TELLI KHLOUD FATMA ZOHRA	5	3	5	4
RAHIM NOUR EL HOUDA	4,5	2	5	4
SANGOUGA YASSER	4,5	6	8	7

SEHIL TAHANI	7,5	2	5	4
CHAHIH ABDEL MOTALIB	7,5	3	6	5
KRIM AISSAM MOSTAFA	7,5	1	5	4
MASSAOUDI MOHAMED ABDENNOUR	7	2	5	4
MOUEDDENE CHAIMA	7	4	7	6
SANGOUGA MOUNIR ABDENNOUR	7	5	8	7
DJABLI NOUR HANE CHIFAA	6,5	3	5	4
HAMADANE KALTOUM RITEDJ	6,5	2	4	3
KATAB KHEIRA	6	5	7	6
NEHARI NADA	6	2	5	4

Annexes

ZIADI MALEK HAFSA	8,5	1	5	4
ZAIDI HOSEM EDDINE	8	2	2	2
SAIDI GHALIA	8	1	3	1
SEHIBI FATMA	8	2	4	3
CHERIET ROUIDA MAISSA	8	1	2	1
ARAB YAHIA	8	1	5	4
MAKOUR AISSA	8	1	6	5
MOULAY MEYMOUNA	8	3	6	5
MOULAY HADJER	8	4	7	6
BAHI ABDELKADER	7,5	3	7	6
BENAOUDA ISMAIL ISLAM	7,5	4	8	7
BAHRAM HANADI	7,5	5	8	7
BEHILI ARIAM FADIA	7,5	6	9	8

Table des Matière

Remerciements

Dédicace

Sommaire

Introduction		01
5. Chapitre I	3. Le Rôle de la Lecture dans l'Amélioration des Performances en Ecriture	03
	5.1. La	03
	Lecture chez les Apprenants	03
	5.1.1. Qu'est ce que la lecture ?	04
	5.1.2. Raisons de lire	05
	5.1.3. Les Different Types de Lecture	06
	5.1.4. Niveaux de lecture	07
	5.1.5. Compétences en lecture	09
	5.1.6. Principes de lecture	11
	5.1.7. Séquences de lecture	15
	5.1.8. Encourager les élèves à lire abondamment	
	5.2. L'Ecriture	16
	chez les Apprenants	16
	5.2.1. Définition de l'Ecrit	18
	5.2.2. Raisons d'enseigner l'écriture	20
	5.2.3. Suggestions d'écriture	25
	5.2.4. Corriger un travail écrit	26
	5.2.5. Le Manuscrit	27
	5.2.6. La lecture et l'écriture :Une relation complémentaire	
6. Chapitre II	La Méthodologie de Recherche et l'Interprétation des résultats	39
	6.1. La	29
	Méthodologie de Recherche	29
	6.1.1. La conception de recherche	29

6.1.2.	Délimitation de l'étude	29
6.1.3.	Population de l'étude	30
6.1.4.	Echantillon de la population	30
6.1.5.	Techniques d'échantillonnage	31
6.1.6.	Instrument de collecte des données	32
6.1.7.	Méthode de collecte des données	32
6.1.8.	Méthode d'analyse des données	33
6.1.9.	Résumé de méthodologie	
6.2.	Discussion	34
	et l'interprétation des résultats de la recherche	
6.2.1.1.	Analyse des erreurs et discussion des résultats	34
6.2.1.2.	Analyse et discussion 01	34
6.2.1.3.	Analyse et discussion 02	35
6.2.1.4.	Analyse et discussion 03	35
6.2.1.5.	Analyse et discussion 04	36
6.2.1.6.	Analyse et discussion 05	37
6.2.1.7.	Analyse et discussion 06	38
6.2.1.8.	Analyse et discussion 07	39
6.2.1.9.	Analyse et discussion 08	40
6.2.1.10.	Analyse et discussion 09	41
6.2.1.11.	Analyse et discussion 10	42
6.2.1.12.	Analyse et discussion 11	43
6.2.1.13.	Analyse et discussion 12	44
6.2.1.14.	Analyse et discussion 13	45
6.2.1.15.	Analyse et discussion 14	46
2.2.2.	La relation entre la lecture et les erreurs phongrammiques	47 48
2.2.3.	La relation entre la lecture et les erreurs idéogrammiques	50
2.2.4.	La relation entre la lecture et les erreurs morphogrammiques	

Annexes

Conclusion			53
Références bibliographiques			54
Annexes	57	56	55
Table des Matières		59	58